

AUSGABE NR. 13 | JULI 2026



GEMEINDEPOST

Wir sind Traiskirchen



Highlight:
Neues Kapitel
für die
Gemeindepост

Neues Design, neues Kapitel: Stadtchefin
Sabrina Divoky und die Gemeindepост-Redaktion
präsentieren stolz die Gemeindepост im frischen
Look vor der Urbanuskapelle, dem neuen Logo.

v.l.n.r.: Sophie Riedl, Michaela Laber, Irene Kari,
Yvonne Pöhn, Bürgermeisterin Sabrina Divoky,
Laura Frischenschlager, Walter Skoda,
Gregor Stürmer-Putz, Marcus Racz,
Simone Damas und Evelyn Appinger

4

AUS DEM GEMEINDERAT

Straßensanierungen,
barrierefreier Stadtsaal und
Feuerwehr-Fahrzeug

14

DIETER REINFRANK

Der scheidende
Mittelschuldirektor
im Gespräch

56

BABAMEIA!

Die Lions feiern 60 Jahre
Vereinsgeschichte

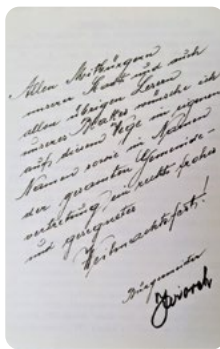
DIE GEMEINDEPOST IM WANDEL DER ZEIT



1953 begann die Geschichte der Gemeindepost als Mitteilungsblatt der Stadt – mit der Urbanuskapelle als markantem Erkennungszeichen. Ein schlichtes A4-Blatt, auf einer Schreibmaschinenseite zusammengefasst, informierte Woche für Woche über Beschlüsse, Kundmachungen und Ereignisse aus dem Gemeindeleben.



1955 hielt langsam mehr Farbe Einzug, doch der Inhalt blieb dicht gedrängt – Woche für Woche ein kompaktes Stück Stadtinformation.



1966 schon mit viel mehr Farbe. Ein Faltblatt mit den handschriftlichen Weihnachtswünschen von Bürgermeister Alois Jirovetz.



1974 markierte einen Neuanfang: Ein neuer Name und ein neues Layout prägten ab dann das Erscheinungsbild. Links das vertraute Design von damals, rechts die neu entstandene Gemeindepost.



Die "GP", wie sie von vielen genannt wird und uns allen vertraut ist: Äußerlich hat sich seit den 2000er-Jahren nur wenig verändert, im Inneren war der Wandel in den vergangenen Jahren jedoch längst spürbar.



Das alte und das neue Gemeindepost-Logo mit der Urbanuskapelle als neuem sowie altem Symbol. Wir sind Traiskirchen!



Von der ersten Idee bis zum finalen Relaunch hat das Team der Öffentlichkeitsarbeit ein Jahr lang analysiert, Brainstorming betrieben, Konzepte entwickelt und gestaltet. Es wurden Entwürfe entwickelt, Testseiten aufgebaut, Inhalte überarbeitet und Strukturen neu organisiert. Schritt für Schritt ist so ein Auftritt entstanden, der die Kommunikation klarer, moderner und nutzerfreundlicher gestalten soll.

Neuer Look, klar, modern – die neue Gemeindepost - GP!

DIE GP IM GESPRÄCH MIT SABRINA DIVOKY

Gemeindepost (GP): Frau Bürgermeisterin, heute ist ein besonderer Tag. Mit dieser Ausgabe erscheine ich zum ersten Mal in meinem neuen Design. Ein großer Schritt nach vorne – und doch auch ein Moment, in dem ich kurz zurückblicke.

Bürgermeisterin Sabrina Divoky (SD): Das stimmt. Man erkennt dich kaum wieder – und gleichzeitig ist alles vertraut. Moderner, klarer, aufgeräumter. Man merkt sofort: Hier wurde mit viel Sorgfalt gearbeitet.

GP: Genau das war der Anspruch. Mehr als ein Jahr lang hat das Team der Öffentlichkeitsarbeit gemeinsam mit der Grafikerin Sophie Riedl geplant, verglichen, diskutiert und ausprobiert. Wir haben uns mit Expert:innen ausgetauscht, andere Gemeindezeitungen analysiert und Best-Practice-Beispiele studiert. Es war ein intensiver Prozess mit dem Ziel, mir ein zeitgemäßes Gesicht zu geben.

SD: Und das ist gelungen. Besonders das neue Logo mit der Urbanuskapelle gefällt mir sehr. Es verbindet Geschichte und Gegenwart auf eine schöne Weise.

GP: Dieses Motiv hat tatsächlich eine lange Tradition. Schon in den 1950er-Jahren hat es meine Vorgängerin geprägt. Jetzt kehrt es in moderner Form zurück. Dazu kommen einheitliche Farben und Schriften, eine klarere Struktur, mehr Bildsprache und bessere Lesbarkeit. Ich bin nicht nur schöner geworden – ich bin hoffentlich auch verständlicher.

SD: Das wird vielen Leserinnen und Lesern helfen. Gerade in einer Gemeindezeitung ist Klarheit wichtig.

GP: Klarheit ist das eine – aber was oft unterschätzt wird, ist die Arbeit dahinter. Alle zwei Wochen entsteht eine komplette Ausgabe. Die Redaktion sammelt Informationen aus der Gemeinde, von Vereinen, Organisationen, Schulen und Initiativen. Dann wird sortiert, gewichtet, geschrieben, gekürzt, nachrecherchiert. Fotos werden organisiert, Rechte geklärt, Interviews geführt.

SD: Das ist enorm viel Arbeit im Hintergrund.

GP: Und das seit Jahrzehnten. Ich erscheine seit 1974 in dieser Form – früher schwarz-weiß, später teilweise farbig, heute komplett in Farbe. Mit der Zeit wurde ich immer umfassender, im Durchschnitt hatte ich im vergangenen Jahr 62 Seiten.

SD: Und viele verbinden dich auch mit Kontinuität. Besonders Walter Skoda hat dich über Jahrzehnte geprägt.

„

Die Gemeindepost ist moderner, klarer und doch vertraut – ein gelungenes neues Kapitel für unsere Stadt.



Sabrina Divoky

Bürgermeisterin Sabrina Divoky

GP: Ja. Über 30 Jahre hat er mich als Chefredakteur begleitet, in enger Zusammenarbeit mit mehreren Bürgermeistergenerationen. Er hat sich unermüdlich um alle Inhalte gekümmert und geschaut, dass alles rechtzeitig am richtigen Ort ist. Nun mündet die lange berufliche Laufbahn von Walter Skoda im wohlverdienten Ruhestand.

SD: Und gleichzeitig beginnt etwas Neues.

GP: Genau. Mit Irene Kari übernimmt eine erfahrene Redakteurin die Koordination. Seit zehn Jahren leitet sie schon die Redaktion im Rathaus und führt nun gemeinsam mit ihrem Team die redaktionelle Arbeit und die Koordination der Vereinsnews, der Inserenten, Kleinanzeigen und Chronik weiter. Das Team von der Öffentlichkeitsarbeit sorgt dafür, dass ich pünktlich alle zwei Wochen erscheine – verlässlich, aktuell und gut aufbereitet.

SD: Was sind die Wünsche für die Zukunft?

GP: Dass die Menschen neugierig bleiben. Dass sie in mir nicht nur Informationen finden, sondern auch ein Stück Gemeinschaft. Und dass sie sagen: Ja, so fühlt sich unsere Stadt heute an – lebendig, modern und doch verwurzelt.

SD: Dann bleibt mir nur zu sagen: Alles Gute zur neuen Ausgabe im neuen Design – und einen herzlichen Dank an alle, die daran mitgewirkt haben.

GP: Danke zurück. Und jetzt: Bitte blättern Sie rein, entdecken Sie mich neu – und sagen Sie mir, wie ich Ihnen gefalle. Gerne per E-Mail unter gemeindepost@traiskirchen.gv.at.



Gemeinderatssitzung vom 23. Juni 2026

AUS DEM GEMEINDERAT

Sanierung und Umgestaltung der Tattendorfer Gasse

Die Tattendorfer Gasse zwischen der Einfahrt McDonald's und dem Wendepunkt ist sanierungsbedürftig, zudem entspricht die Aufteilung des Straßenraums nicht mehr den heutigen Anforderungen. Im Zuge der Sanierung werden die bestehenden Pkw-Längsparkstreifen neu gestaltet und mit Rasengittersteinen entsiegelt. Zusätzlich entstehen Grünflächen für künftige Baumpflanzungen. Die öffentliche Beleuchtung wird ebenfalls modernisiert und an den aktuellen Stand der Technik angepasst.

Am 1. Juni 2026 wurde das Projekt bei einer Anrainerbesprechung vorgestellt und diskutiert. Da die Kosten die vergaberechtlichen Schwellenwerte überschreiten, werden die Bauleistungen ausgeschrieben. Das Ausschreibungsverfahren läuft bereits. Mit Planung, Ausschreibung und örtlicher Bauaufsicht wurde die Kosaplaner GmbH beauftragt.

Sanierung und Umgestaltung der Gutenberg-Straße

Die notwendige Sanierung der Fahrbahn der Gutenberg-Straße wird genutzt, um die Lücke im Geh- und Radwegenetz zur Mittelschule und weiter bis zur Karl Theuer-Straße zu schließen sowie die Straße klimaresilient umzugestalten. Der südliche Pkw-Längsparkstreifen wird entsiegelt und mit Rasengittersteinen neu gestaltet. Auf der Nordseite entsteht bis zur Mittelschule ein Grünstreifen mit Bäumen, der Geh- und Radweg von der Fahrbahn trennt. Fahrbahnbreite und Ladezone bleiben unverändert. Der Geh- und Radweg wird über den Kreisverkehr bis zur Karl Theuer-Straße verlängert. Danach wird der Radverkehr gemeinsam mit dem Kfz-Verkehr auf der Fahrbahn geführt.

Die Bauarbeiten wurden öffentlich ausgeschrieben. Nach Prüfung der Angebote erhielt die Porr Bau GmbH als Bestbieterin den Zuschlag. Die öffentliche Beleuchtung wird im Rahmen des LED-Umstellungsprogramms modernisiert.

Mit der örtlichen Bauaufsicht wurde nach Angebotsprüfung die Kosaplaner GmbH als wirtschaftlich günstigster Anbieter beauftragt. Bereits positive Förderungsbeurteilung durch den Bund (klima.aktiv.mobil) und das Land Niederösterreich; für die Radverkehrsanlage wird eine Förderung von rund 60 % der förderfähigen Kosten erwartet.

Sanierung und Umgestaltung der Friedrich Ganglberger-Straße

Entlang der Friedrich Ganglberger-Straße wird die Lücke im Geh- und Radwegenetz zwischen dem Arkadiaweg und der bestehenden Durchwegung durch den Gewerbepark geschlossen. Gleichzeitig werden die Fahrbahn saniert und der Straßenraum attraktiver sowie klimaresilienter gestaltet. Auf der Nordseite entsteht ein baulich getrennter Geh- und Radweg. Ein Streifen mit Baumpflanzungen trennt ihn von der Fahrbahn. Über einen Übergang wird der neue Weg an den bestehenden Geh- und Radweg beim GPT angebunden. Die Straße wird zwischen der Ein- und Ausfahrt des Gewerbeparks Traiskirchen und der Ein- und Ausfahrt des Arkadia-Parkplatzes saniert. Die Bauarbeiten wurden aufgrund des Auftragswertes öffentlich ausgeschrieben. Gemäß Bundesvergabegesetz 2018 wurde auf Basis der Grobkostenschätzung ein nicht offenes Verfahren ohne Bekanntmachung gewählt. Den Zuschlag erhielt die Lang u. K. Menhofer BaugesmbH als Bestbieter mit dem niedrigsten Preis. Die Straßenbeleuchtung wird in das laufende LED-Umstellungsprogramm integriert. Für die örtliche Bauaufsicht, einschließlich technischer und kaufmännischer Baubegleitung, wurden Angebote eingeholt. Nach Prüfung der Angebote soll die Kosaplaner GmbH als günstigster Anbieter beauftragt werden. Bereits positive Förderungsbeurteilung durch den Bund (klima.aktiv.mobil) und das Land Niederösterreich; für die Radverkehrsanlage wird eine Förderung von rund 60 % der förderfähigen Kosten erwartet.

Gebühr Grundbuchsatzung

Die Gebühr für einen Grundbuchsatzung wird ab 1. Juli 2026 an jene des Grundbuchamtes Baden angepasst und beträgt 18 Euro inkl. USt.

Freiwillige Feuerwehr Traiskirchen - Vorausrüstfahrzeug

Aufgrund der geltenden Ausrüstungsverordnung benötigt die Freiwillige Feuerwehr Traiskirchen ein neues Vorausrüstfahrzeug. Beschafft wird ein Mercedes-Benz Sprinter 4x4 mit CT-F-Aufbau der Firma Rosenbauer. Der Ankauf erfolgt über die Bundesbeschaffung GmbH nach vorangegangener Ausschreibung.

Stadtsaal Traiskirchen - Einbau eines Hebeplattformliftes

Im Stadtsaal Traiskirchen wird ein Hebeplattformlift eingebaut, um das Obergeschoß barrierefrei zugänglich zu machen. Gleichzeitig werden die Rampen beim Rathaus auf mögliche Anpassungen zur Verringerung der Steigung geprüft, um die Zugänglichkeit weiter zu verbessern.

Mit Neugier durchs Rathaus

ERFOLGREICHER ABSCHLUSS DER RATHAUS-ENTDECKUNGSTOUREN 2026

Mit dem Besuch der dritten Klassen der VS Möllersdorf und der VS Tribuswinkel fand die diesjährige Rathaus-Entdeckungstour ihren gelungenen Abschluss. Damit hatten nun alle dritten Klassen der Traiskirchner Volksschulen die Gelegenheit, einen spannenden Blick hinter die Kulissen der Stadtgemeinde zu werfen.

Nach der Begrüßung im Gemeinderatssaal erhielten die Kinder bei einem kurzen Film erste Einblicke in die vielfältigen Aufgaben der Stadtgemeinde. Anschließend ging es auf Erkundungstour durch das Rathaus. Dabei lernten die Schüler:innen verschiedene Abteilungen kennen und erfuhren aus erster Hand, welche Aufgaben dort täglich erledigt werden.

Nach einer gesunden Jause von unserer Volksküche wartete bereits das Highlight des Tages: ein Erinnerungsfoto mit Bürgermeisterin Sabrina Divoky in ihrem Büro. Wie neugierig die Kinder waren, zeigte sich bei der abschließenden Fragerunde. Mit ihren vielfältigen und oft überraschenden Fragen sorgten

sie für einen lebendigen Austausch. Bürgermeisterin Sabrina Divoky nahm sich viel Zeit für die Schüler:innen und schenkte jedem Kind zum Abschluss eine Klassenlektüre.

Die Schulkinder brachten viel Neugier, Leben und Lachen ins Rathaus. Ein herzliches Dankeschön gilt den Lehrer:innen für die Vorbereitung im Unterricht sowie den Mitarbeiter:innen der Stadtgemeinde, die ihre Arbeitsbereiche mit großem Engagement vorgestellt und den Kindern spannende Einblicke ermöglicht haben. «YP»



„Wir üben eh – aber es bringt nichts.“

WENN HAUSAUFGABEN UND ÜBEN ZUR BELASTUNGSPROBE WERDEN

Viele Kinder üben – und trotzdem bleiben Schwierigkeiten bestehen. Doch nicht immer liegt die Ursache dort, wo sie sichtbar wird. Michaela von „Lernpfoten Lese- und Lerntraining“ hat Tipps parat.

Gemeindepost (GP): Viele Familien erleben, dass Hausaufgaben, Lernen und Konzentration zuhause zur Zerreißprobe werden. Welche Erfahrungen machen Sie in Ihrer Arbeit?

Lernpfoten (L): Eltern erzählen, dass Hausaufgaben oft ewig dauern, Konzentration viel Kraft kostet und Lernen für die ganze Familie eine Belastung ist. Es gibt Diskussionen, Frust, manchmal auch Wutausbrüche. Sie sagen: „Wir üben eh – aber es bringt nichts.“

GP: Viele Familien haben bereits Nachhilfe, Förderungen oder Austestungen auf Legasthenie, Dyskalkulie, LRS oder AD(H)S hinter sich. Was brauchen Familien aus Ihrer Erfahrung am meisten?

L: Familien brauchen nicht nur Diagnosen, sondern Antworten darauf, wie es weitergehen kann. Hausaufgaben und Üben müssen nicht täglich zur Zerreiß-

probe werden. Wenn es über längere Zeit belastend bleibt, kann es sinnvoll sein, die Auslöser dafür zu finden. Dann kann man auch konkrete Schritte setzen.

GP: Sie arbeiten auch mit Therapiebegleithunden. Welche Rolle spielen die beiden Hunde beim Lernen?

L: Der ausgebildete und geprüfte Therapiebegleithund wird aktiv in Übungen eingebunden. Kinder werden durch den Hund motiviert, spielerisch gestaltete Übungen mit Freude zu machen.



© Lernpfoten

IMPULSE FÜR ELTERN

➤ Hausaufgaben sind kein Charaktertest.

Wenn Hausaufgaben regelmäßig eskalieren, steckt nicht automatisch mangelnde Motivation oder Faulheit dahinter. Kinder möchten grundsätzlich erfolgreich sein.

➤ Mehr vom Gleichen ist nicht immer die Lösung.

Wenn zusätzliches Üben über längere Zeit keine Veränderung bringt, kann es sinnvoll sein, neue Wege in Betracht zu ziehen.

➤ Konflikte frühzeitig ernst nehmen.

Werden Hausaufgaben regelmäßig zur Zerreißprobe, betrifft das die ganze Familie. Je früher Belastungen angesprochen werden, desto eher können passende Lösungen gefunden werden.

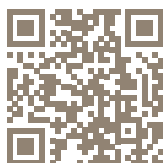
➤ Nicht jede Unterstützung muss gleich aussehen.

Entscheidend ist nicht die Maßnahme selbst, sondern was die Schwierigkeiten verursacht. Daraus ergeben sich die nächsten Schritte.

LERNPFOTEN – GANZHEITLICHES LESE- UND LERNTRAINING

Lernpfoten begleitet Kinder mit Schulproblemen. Im Mittelpunkt steht nicht nur die schulische Leistung, da Lernen oft weit mehr als Lesen, Schreiben und Rechnen betrifft. Deshalb werden auch Konzentration, Motivation, Selbstvertrauen und der Alltag mit einbezogen. Davon können Kinder profitieren. Ziel ist es, aus vorhandenen Informationen und Erkenntnissen einer ganzheitlichen Austestung, die über klassische Legasthenie-, Dyskalkulie-, LRS- oder AD(H) S-Abklärungen hinausgeht, ein individuelles Training zusammenzustellen.

www.lernpfoten.at



Info

2.821 Badegäste am 21. Juni

BESUCHERREKORD IM TRAISKIRCHNER „AQUA SPLASH“

Der Sommer zeigt sich von seiner heißen Seite – und das spürt auch das Traiskirchner Freibad. Am Sonntag, dem 21. Juni 2026, wurde mit insgesamt 2.821 Badegästen ein erster Saisonrekord verzeichnet. Angesichts der anhaltend hohen Temperaturen könnten in diesem Sommer noch weitere Rekordtage folgen.

Aufgrund der geltenden Sicherheits- und Hygienevorgaben liegt die maximale Anzahl gleichzeitig anwesender Badegäste bei 2.000 Personen. Wird diese Grenze erreicht, wird der Zutritt vorübergehend geregelt. Die blaue Fahne

zeigt an, wenn das Freibad seine Kapazitätsgrenze erreicht. Personen mit Saisonkarte haben in solchen Fällen weiterhin Zutritt.

„Die Besucherinnen und Besucher haben sehr verständnisvoll reagiert. Nachdem wir erklärt haben, dass die Maßnahmen der Sicherheit sowie der Einhaltung der Hygienevorschriften dienen, gab es keine Beschwerden – ganz im Gegenteil: Viele haben die klare Vorgangsweise positiv aufgenommen“, berichtet Badleiterin Petra Bauer. << IK



Wanderausstellung macht auf Lebensmittelverschwendung aufmerksam

„GEWISSENSBISS“ ZU GAST IN DER MS TRAISKIRCHEN

Wie wertvoll Lebensmittel sind und warum ein bewusster Umgang mit ihnen wichtig ist, zeigt derzeit die Wanderausstellung „GewissensBISS“ in der Mittelschule Traiskirchen. Die Ausstellung macht auf die Folgen von Lebensmittelverschwendung aufmerksam und regt dazu an, das eigene Konsumverhalten zu hinterfragen.



BGMⁱⁿ Sabrina Divoky eröffnete gemeinsam mit Dir. Dietrich Reinfank die Ausstellung in der Mittelschule Traiskirchen.



Eröffnet wurde die Ausstellung von Bürgermeisterin Sabrina Divoky. Die Initiative, „GewissensBISS“ nach Traiskirchen zu holen, ging von Direktor Dietrich Reinfank aus. Die Schüler:innen zeigten sich von Beginn an interessiert und nutzten die interaktiven Stationen, um mehr über nachhaltigen Konsum und den verantwortungsvollen Umgang mit Lebensmitteln zu erfahren.

Die Ausstellung vermittelt anschaulich, welche Ressourcen in der Produktion von Lebensmitteln stecken und wie jede und jeder dazu beitragen kann, unnötige Verschwendung zu vermeiden. „GewissensBISS“ ist noch bis Montag, 29. Juni, in der Mittelschule Traiskirchen zu sehen und bietet den Schulkindern wertvolle Denkanstöße für den Alltag. << YP

Jede Blutspende zählt

BLUT WIRD TÄGLICH GEBRAUCHT – AUCH IM SOMMER

Alle 90 Sekunden wird in Österreich eine Blutkonserve benötigt – rund 1.000 Stück pro Tag. Da Blut nicht künstlich hergestellt werden kann und nur 42 Tage haltbar ist, ist eine kontinuierliche Bereitschaft zur Blutspende besonders wichtig.

Gerade in den Sommermonaten wird die Blutversorgung zur Herausforderung. Viele Stammspender:innen befinden sich auf Urlaub oder müssen nach Reisen in bestimmte Länder eine vorgeschriebene Wartezeit einhalten, bevor sie wieder Blut spenden dürfen. Um auch in dieser Zeit ausreichend Patient:innen versorgen zu können, werden österreichweit rund 15.000 Blutkonserven benötigt.

MEHR ÄLTERE SPENDER:INNEN – JUNGE MENSCHEN GESUCHT

Im Jahr 2024 gingen insgesamt 211.559 Österreicher:innen Blut spenden – das sind nur 3,35 Prozent der Bevölkerung im spendenfähigen Alter. Rund 33.000 davon waren Erstspender:innen. Mit 31 Prozent waren die 51- bis 65-Jährigen die Altersgruppe, die am häufigsten Blut spendete, knapp gefolgt von Personen zwischen 36 und 50 Jahren.

WER KANN BLUT SPENDEN?

Blut spenden dürfen grundsätzlich gesunde Personen zwischen 18 und 70 Jahren, die mindestens 50 Kilogramm wiegen. Für Personen, die das erste Mal Blut spenden, gilt ein Höchstalter von 60 Jahren. Frauen, intergeschlechtliche und diverse Personen sowie Menschen ohne Geschlechtsangabe dürfen maximal drei Mal pro Jahr Blut spenden, Männer maximal vier Mal pro Jahr. Der Mindestabstand zwischen zwei Spenden beträgt acht Wochen.

VORAUSSETZUNGEN VORHER PRÜFEN

Wer unsicher ist, ob eine Blutspende möglich ist, kann die persönliche Tauglichkeit vorab beim Blutspende-Check des Österreichischen Roten Kreuzes überprüfen: www.rotekreuz.at/blut/service/blutspende-check



Info

SAVE THE DATE,
SAVE A LIFE!

SPENDE BLUT

**Mittwoch,
15.07.2026**

**Möllersdorf
Kammgarnsaal**

16:00 – 19:30 Uhr

Jetzt Wunsch-
termin sichern
und Zeit sparen:

Alle Infos zur Blutspende:
blut.at - 0800 / 190 190

Aus Liebe zum Menschen.

Aktiv Café
TRAISKIRCHNER GENERATIONENCAFÉ

TIPPS FÜR EINEN COOLEN SOMMER

Erfahren Sie praktische Tipps vom ASBÖ Traiskirchen und einfache Maßnahmen, um heiße Sommertage gesund und angenehm zu meistern. Das Ehrenamtsteam verwöhnt Sie dabei selbstverständlich mit einer köstlichen Jause. Immer mit dabei: **Digi-Dolmetscher Andreas Berger**

TERMINE:

- » 24. Juli 2026 - Tipps gegen die Hitze
- » August - SOMMERPAUSE
- » 18. September 2026 - Heurigenachmittag

**immer freitags
von 14–17 Uhr**

ORT: BiZENT Arkadia,
Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen

WIR SIND SENIOREN
Traiskirchen

traiskirchen.gv.at/seniorinnen

150 Euro von der Stadt

DANKE AN ALLE PRÄSENZ-, ZIVILDIENER UND FREIWILLIGE DES SOZIALEN JAHRES (FSJ)

**150 Euro
Dankeschön**



Als Präsenz-, Zivildienner sowie Freiwillige im Sozialen Jahr leistet ihr einen wichtigen und wertvollen Beitrag zur Aufrechterhaltung unserer sozialen und gesellschaftlichen Strukturen. Auch unsere Stadt profitiert in hohem Maße von eurem Engagement.

Gerade diese Zeit ist oft auch finanziell herausfordernd. Als Zeichen der Anerkennung möchten wir uns deshalb bei euch mit einem einmaligen finanziellen Dankeschön in der Höhe von 150 Euro herzlich bedanken.

Bürgermeisterin Sabrina Divoky und
Gemeinderätin Tamara Zinnbauer

Formular auf traiskirchen.gv.at herunterladen
& per E-Mail mit Betreff „FSJ/PZD“ an
fsj.pzd@traiskirchen.gv.at schicken.



ANNAHMESCHLUSS:
DIENSTAG, 14. JULI 2026

Voraussetzungen

- » Diese Unterstützung wird nur während der aktiven Ausübung des Dienstes ausbezahlt
- » Hauptwohnsitz in Traiskirchen seit mindestens einem Jahr vor dem Einrückungstermin

Bitte mitschicken – in Kopie/Foto

- » Lichtbildausweis
- » Meldezettel
- » Wehrdienstkarte, Zivildienstausweis oder Bestätigung über das Freiwillige Soziale Jahr (FSJ)

WIR SIND TRAISKIRCHEN

Info

Traben in Baden
Traiskirchner Renntag

2026 Sonntag,
5. ab 15:30 Uhr
— Juli

**GRATIS ZUM
TRABRENNTAG
MIT DEINER
TRAISKIRCHEN-
CARD!**

WIR SIND TRAISKIRCHEN

Übernahme der Rennpatronanzien:

Infos unter:
www.traiskirchen.gv.at/veranstaltungen

**STADT
BIBLIOTHEK
TRAISKIRCHEN**

SOMMERURLAUB

3. bis 23. August 2026

WIR SIND TRAISKIRCHEN

Naturfreunde Traiskirchen

WANDERUNG AM STERNWARTEWEG



Unsere Maiwanderung führte uns ins östliche Mostviertel. Von Michelbach wanderten wir bei idealen Wetterbedingungen über die Warte hinauf zur Kukubauerhütte. Nach einer ausgiebigen Rast und einer wunderschönen Fernsicht machten wir uns wieder auf den Rückweg zum Ortskern, um schließlich die Heimreise anzutreten. Bis zur nächsten Wanderung, euer Marco Neunkirchner.



© Franz Muttenthaler

TRAISKIRCHNER SENIOR:INNEN URLAUB SEPTEMBER 2026

PORTOROŽ an der SLOWENISCHEN RIVIERA – WIR KOMMEN!

Gemeinsam ans Meer: Die Stadtgemeinde Traiskirchen lädt im September zu erholsamen Tagen an die slowenische Riviera ein – leistungsfähig, gesellig und voller Urlaubsfreude.

WAS IST ALLES IM PREIS ENTHALTEN?

- Fahrt im modernen Fernreisebus ab/bis Traiskirchen (mit bewährten Zustiegsmöglichkeiten) mit Klimaanlage, Bordküche, Bord-WC, inklusive aller Straßensteuern, Maut- und Parkgebühren
- 7 x Übernachtung/Frühstückbuffet/Abendessen im 4****-Hotel „HISTRION“
- Ortstaxen (2 Euro pro Person/Nacht)
- Benützung des Indoor-Pools
- Einmaliger Eintritt in das historische „Grand Casino Portorož“ - spektakulär direkt am Meer gelegen
- Ganztägig geführte Istrien-Rundfahrt mit Besichtigung von Porec und Rovinj
- Zweistündige Schifffahrt in/um Portorož
- Halbtägiger Ausflug inkl. einem einstündigen Umag-Rundgang mit lokalem Guide

PREISE

1.370 Euro / Person

Soziale Preisstaffelung* je nach Einkommen:

- über 2.000 Euro netto: 1.070 Euro
- 1.500 - 2.000 Euro netto: 940 Euro
- unter 1.500 Euro netto: 610 Euro

*Vorlage eines Pensionsnachweises erforderlich



© Shutterstock_Rovinj Intertravel Reisebüro GmbH - Hotel Histrion Portorož – Sava Hotels & Resorts

SICHER REISEN

Wir empfehlen den Abschluss einer Reiseversicherung inklusive Stornoschutz. Gerne beraten wir Sie dazu!

BUCHUNGEN & ZAHLUNG

Buchungen werden ausschließlich von Ruth H. Siman entgegen genommen. Die Zahlungsabwicklung läuft ausschließlich über das Reisebüro Intertravel.

BUCHUNG UND MEHR INFOS

Gemeinderätin Ruth H. Siman
T 0663 / 0312 4259



WIR SIND SENIOREN
Traiskirchen

Hochwertige Kultur für alle

UTOPIATHEATER BEGEISTERT IN TRAIISKIRCHEN

Am 20. Juni machte das Utopia Theater mit seiner neuesten Produktion „Broadway-Melodie 1492“ von Jura Soyfer über Christoph Kolumbus Station in Möllersdorf und verwandelte den Vorplatz vor dem Johann Schuster-Vereinsheim für einen Abend in eine Bühne voller Abenteuer, Spannung und beeindruckender Schauspielkunst.

Von der ersten Minute an gelang es dem Ensemble, das Publikum auf eine faszinierende Reise in eine Zeit großer Entdeckungen, Hoffnungen und Konflikte mitzunehmen. Besonders hervorzuheben sind die herausragenden schauspielerischen Leistungen der Darsteller:innen, die mit Präsenz, Ausdruckskraft und Vielseitigkeit die historischen Figuren lebendig werden ließen. Mit feinem Gespür für Dramaturgie wechselten sie zwischen humorvollen, nachdenklichen und emotionalen Momenten und schufen so ein Theatererlebnis, das gleichermaßen unterhielt und zum Nachdenken anregte.

Das Utopia Theater bewies einmal mehr, dass hochwertiges Theater nicht an große Bühnen oder hohe Eintrittspreise gebunden sein muss. Besonders bemerkenswert ist dabei das Konzept des Ensembles, Kunst und Kultur niederschwellig zugänglich zu machen. Der kostenlose Eintritt ermöglicht es Menschen unabhängig von Alter, Herkunft oder finanziellen Möglichkeiten, professionelle Theaterkunst hautnah zu erleben.

Gerade in Zeiten, in denen kulturelle Angebote oft mit hohen Kosten verbunden sind, setzt das Utopia Theater ein wichtiges Zeichen für kulturelle Teilhabe. Die Aufführung zeigte eindrucksvoll, wie gelungene Kunstvermittlung funktionieren kann: anspruchsvoll, unterhaltsam, zugänglich und zugleich von hoher künstlerischer Qualität.

Die Gastvorstellung in Traiskirchen war ein Beispiel dafür, wie Kultur Menschen zusammenbringen, Geschichte lebendig machen und neue Perspektiven eröffnen kann. Das begeisterte Echo des Publikums machte deutlich, dass solche Angebote einen wertvollen Beitrag zum kulturellen Leben unserer Stadt leisten.

Die Stadtgemeinde Traiskirchen bedankt sich beim Utopia Theater für einen außergewöhnlichen Abend!



Kulturamtsleiter Walter Skoda, STRⁱⁿ Karin Blum, GRⁱⁿ Julia Gurnhofer, Bürgermeisterin Sabrina Divoky sowie STRⁱⁿ Christa Majnek (v.l.n.r.) mit dem Ensemble des Utopia Theater.



Die Produktion zeichnete sich durch professionelle Inszenierung, starke Textarbeit und eine beeindruckende Spielfreude aus, die das Publikum aller Altersgruppen in ihren Bann zog.



Die zahlreichen Besucherinnen und Besucher waren begeistert vom Utopia Theater.

Wohlfühloase in den Weingärten eröffnet

SCHLAFGUT JOHANNESHOF BEGRÜSST SEINE GÄSTE

Mitten in den Weingärten der Thermenregion hat das neue Schlafgut Johanneshof der Familie Reinisch eröffnet. Der traditionsreiche Familienbetrieb betreibt in Tattendorf bereits in vierter Generation Weinbau.

Zum Konzept gehört auch das Restaurant Thomas, in dem tradi-

tionelle Wirtshausküche modern interpretiert wird. Ein Highlight ist das monatliche Überraschungsmenü mit Gastwinzern. Bei der Gestaltung des Schlafguts standen Qualität und Regionalität im Mittelpunkt. Die Tischlerei Friedl aus Traiskirchen realisierte die Einrichtung der zehn Gästezimmer sowie der Gemeinschaftsbereiche.

Gefertigt wurde alles aus hochwertiger Eiche – mit viel Liebe zum Detail und echter Tischlerqualität. Anlässlich der Eröffnung gratulierte Stadträtin Manuela Rommer-Sauerzapf der Familie Reinisch herzlich zu diesem neuen Kapitel und wünschte viele zufriedene Gäste und viel Erfolg für die Zukunft.

« SD



Stadträtin Manuela Rommer-Sauerzapf freute sich mit Christian & Martina Reinisch sowie Manuela Eitler vom Wienerwald Tourismus über die erfolgreiche Eröffnung des Schlafgut Johanneshof.



Mit dem Schlafgut Johanneshof ist eine neue Wohlfühloase entstanden.

Billa Initiative „Lehrlinge führen Märkte“

NACHWUCHSKRÄFTE LEITETEN EINE WOCHEN LANG FILIALE IN TRAIKIRCHEN

Im Rahmen der österreichweiten Initiative „Lehrlinge führen Märkte“ übernahmen von 8. bis 12. Juni Lehrlinge die Verantwortung im BILLA-Markt in der Wiener Straße/Oskar Helmer-Straße in Traiskirchen.

Die Nachwuchskräfte meisterten dabei eigenständig zahlreiche Aufgaben des Marktalltags – von der Organisation über die Warenpräsentation bis hin zur Kundenbetreuung. Das Projekt wird bereits zum 14. Mal durchgeführt und bietet jungen Menschen die Möglichkeit, Führungsverantwortung zu übernehmen, Teamarbeit zu stärken und wertvolle Praxiserfahrungen zu sammeln.

Von den Leistungen der Lehrlinge überzeugten sich auch Bürgermeisterin Sabrina Divoky und Stadträtin Manuela Rommer-Sauerzapf bei einem Besuch vor Ort. Sie gratulierten den Jugendlichen zu ihrem Engagement und ihrer professionellen Arbeit und wünschten ihnen weiterhin viel Erfolg für ihre berufliche Zukunft.

Mit Initiativen wie dieser investiert BILLA gezielt in die Ausbildung von Fach- und Führungskräften von morgen und eröffnet jungen Menschen vielfältige Karrierechancen im Handel. « YP



Bürgermeisterin Sabrina Divoky und Stadträtin Manuela Rommer-Sauerzapf besuchten die Lehrlinge des BILLA-Marktes in Traiskirchen und gratulierten ihnen zur erfolgreichen Teilnahme an der Initiative „Lehrlinge führen Märkte“.

© Robert Harson

Sommerfest voller Freude und Gemeinschaft VS TRIBUSWINKEL FEIERTE BEI STRAHLENDEM SONNENSCHNEIN

Mit einem gelungenen Sommerfest verabschiedete sich die Volksschule Tribuswinkel in die bevorstehenden Ferien. Zahlreiche Gäste folgten der Einladung und verbrachten einen fröhlichen Nachmittag im Garten des Tenniscenter Wunderlich.

Bei hochsommerlichen Temperaturen begrüßten auch Bürgermeisterin Sabrina Divoky und Stadtrat Mag. Norbert Ciperle die Kinder, Eltern und Gäste persönlich und zeigten sich erfreut über das große Miteinander der Schulgemeinschaft. Die Organisation des traditionellen Festes lag in den Händen des engagierten Elternvereins, der mit viel Einsatz und Liebe zum Detail für einen reibungslosen Ablauf sorgte. Gemeinsam mit ihren Lehrpersonen hatten die Schülerinnen und Schüler abwechslungsreiche Bei-

träge vorbereitet, die auf der Bühne präsentiert wurden und beim Publikum großen Anklang fanden.

Das Sommerfest der VS Tribuswinkel zeigte einmal mehr, wie stark der Zusammenhalt innerhalb der Schulgemeinschaft ist. Ein herzlicher Dank gilt allen Helferinnen und Helfern sowie den Gästen, die zum Gelingen dieser schönen Veranstaltung beigetragen haben. « YP



v.l.n.r.: STR Mag. Norbert Ciperle, EV-Obfrau Mirna Jukić-Berger, Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Pfarrvikar Thomas Tsach, Tobias Wunderlich-Schmutz und Direktorin Simone Almer

© VS Tribuswinkel

20 Jahre Hort Traiskirchen

JUBILÄUM MIT VERNISSAGE GEFEIERT

Der Hort Traiskirchen feierte sein 20-jähriges Bestehen mit einer Jubiläumsfeier und einer Vernissage der Hortkinder. Zahlreiche Gäste blickten gemeinsam auf zwei erfolgreiche Jahrzehnte zurück.

Seit der Übernahme durch die Volkshilfe NÖ im Jahr 2006 hat sich die Einrichtung stetig weiterentwickelt. Heute werden rund 134 Kinder in sechs Gruppen betreut. Ein Höhepunkt der Feier war die Ausstellung der Kunstwerke der Kinder. Die Werke konnten bewundert und erworben

werden. Der Erlös kommt den Kindern zugute und wird für Ausflüge sowie neue Spiel- und Freizeitangebote verwendet.

Ein herzliches Dankeschön gilt Hortleiterin Monika Shalaj und ihrem gesamten Team, die mit großem Einsatz und viel Herz seit vielen Jahren wertvolle Arbeit für die Kinder und Familien in Traiskirchen leisten. « YP



Bürgermeisterin Sabrina Divoky und Stadtschulrat Mag. Norbert Ciperle gratulierten dem Team der NÖ Volkshilfe zum Jubiläum.



Auf einen Plausch mit...



Dipl. Päd. Dietrich Reinfrank BEd,
Direktor der Sportmittelschule Traiskirchen

„GANZHEITLICHES LERNEN BEDEUTET AUCH HERZENSBILDUNG“

Nach 35 Jahren an der Mittelschule Traiskirchen, davon fünf Jahre als Direktor, verabschiedet sich Dietrich Reinfrank mit Ende August in den Ruhestand. Im Gespräch mit der Gemeindepost blickt er auf Erfolge, Herausforderungen und die Entwicklung der Sportmittelschule Traiskirchen zurück.

Gemeindepost (GP): Herr Direktor Reinfrank, mit 1. September treten Sie Ihren Ruhestand an. Haben Sie sich gedanklich schon auf die Pension eingestellt?

Dietrich Reinfrank (DR): Ehrlich gesagt noch nicht wirklich. Vor Schulschluss gibt es noch zahlreiche organisatorische Aufgaben zu erledigen – von der Lehrfächerverteilung bis zur Stundenplanung für das kommende Schuljahr.

GP: Ihr bisheriger Stellvertreter Martin Writzmann übernimmt vorerst die Leitung der Schule. Wie gestaltet sich die Übergangsphase?

DR: Martin Writzmann ist ab 1. September als mein Nachfolger bestellt. Wir arbeiten bereits intensiv zusammen, damit die Übergabe reibungslos funktioniert. Der Direktorenposten wird nach meinem Ausscheiden offiziell ausgeschrieben, dann kann er sich auch formell dafür bewerben.

GP: Wenn Sie auf Ihre Zeit an der Mittelschule zurückblicken: Wor-auf sind Sie besonders stolz?

DR: Besonders stolz bin ich auf die Berufsinformationsmesse, die wir etabliert haben. Sie findet alle zwei Jahre für die Schülerinnen und Schüler der dritten und vierten Klassen statt. Vertreter:innen weiterführender Schulen sowie Ausbildungsbetriebe präsentieren dort ihre Angebote. Das Interesse ist jedes Mal enorm. Dass wir diese wichtige Orientierung direkt in der Schule anbieten können, ist ein großer Gewinn für die Jugendlichen. Ebenso stolz bin ich auch auf den Ausbau unseres Sprachangebotes: Wir bieten Spanisch, Italienisch, Französisch als zusätzliche Fremdsprachen an, was vor allem im Hinblick auf weiterführende Schulen von Vorteil sein kann.

GP: Die Mittelschule Traiskirchen hat sich in den vergangenen Jahren auch als Sportmittelschule einen hervorragenden Ruf erarbeitet.

DR: Das stimmt. Seit 2004 sind wir Sportmittelschule und führen in jedem Jahrgang zumindest eine Sportklasse. Aufgrund der großen Nachfrage konnten wir im Schul-

jahr 2025/26 erstmals sogar zwei Sportklassen aufnehmen. Das zeigt, dass unsere Schule weit über die Gemeindegrenzen hinaus einen ausgezeichneten Ruf genießt.

GP: Welche sportlichen Schwerpunkte setzt die Schule?

DR: Basketball spielt in Zusammenarbeit mit den Druck.at Traiskirchen Lions eine große Rolle. Dank unseres eigenen Hallenbades ist auch Schwimmen ein wichtiger Schwerpunkt. Unsere Erfolge können sich sehen lassen: Heuer wurden unsere Basketballer Vizelandesmeister. Darüber hinaus bieten wir Klettern, Mountainbiken und Orientierungslauf an. Auch in diesen Bereichen konnten unsere Schüler:innen zahlreiche Erfolge erzielen.

GP: Die Schule setzt aber nicht nur auf Sport, sondern auch auf soziale Unterstützung.

DR: Absolut. Seit 2022 gibt es an unserer Schule Schulsozialarbeit durch „Elements“, die Jugendinitiative Triestingtal. Die Mitarbeiter:innen stehen den Kindern bei



SPORTMITTELSCHULE TRAIISKIRCHEN

Goethestraße 6 - 8
2514 Traiskirchen

02252/526 44 18
sekretariat@ms-traiskirchen.ac.at

Alle Informationen über die
Schule finden Sie hier:
www.ms-traiskirchen.ac.at



Info

Problemen als Ansprechpartner zur Verfügung. Zusätzlich unterstützt Astrid Lechner vom Jugendzentrum Komet zweimal pro Woche unsere Schülerinnen und Schüler. Gemeinsam setzen wir Projekte zur Bewusstseinsbildung um. Aktuell beschäftigen wir uns mit dem Thema Mobbing, im vergangenen Jahr lag der Schwerpunkt auf Gewaltprävention.

GP: Welche Rolle spielt die Zusammenarbeit mit der Stadtgemeinde Traiskirchen für die Entwicklung der Schule?

DR: Eine entscheidende. Ich möchte mich ausdrücklich bei der Stadtgemeinde Traiskirchen für die ausgezeichnete Zusammenarbeit bedanken. Die hervorragende Infrastruktur – vom Hallenbad bis zu den Sportanlagen – und das Verständnis für pädagogische und organisatorische Maßnahmen haben vieles ermöglicht.

GP: Die Schule wurde während Ihrer Amtszeit mehrfach ausgezeichnet.

DR: Das freut mich besonders. Wir haben vom Bildungsministerium das Schulsport-Gütesiegel in Gold für unsere sportliche Infrastruktur und unser Engagement im Bewegungsbereich erhalten. Außerdem wurde unsere Schule mit dem Gütesiegel für Bildungs- und Berufsorientierung ausgezeichnet.

GP: Was zeichnet die Sportmittelschule Traiskirchen aus?

DR: Bei uns stehen die Kinder und ihre Persönlichkeitsentwicklung im Mittelpunkt. Mehr als die Hälfte unserer Schülerinnen und Schüler besucht anschließend weiterführende Schulen. Ganzheitliches Lernen bedeutet für uns nicht nur, Talente zu entdecken und zu fördern, sondern auch Bewusstseins- und Herzensbildung zu vermitteln. Unser Ziel ist es, junge Menschen bestmöglich auf ihre Zukunft vorzubereiten.

GP: Herr Direktor Reinfrank, vielen Dank für das Gespräch und alles Gute für Ihren neuen Lebensabschnitt. << EA



Bürgermeisterin Sabrina Divoky &
das Team der Stadt

WIR SIND TRAIISKIRCHEN

”

Wer die Augen offenhält, dem wird im Leben manches glücken, doch besser geht es dem, der versteht, manchmal eines zuzudrücken.

frei nach Goethe

ÖGFA Diskursvisite im Museum Traiskirchen

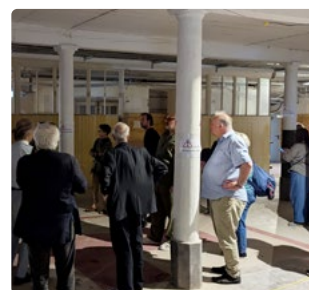
GROSSES INTERESSE AN DER MUSEUMSBAUSTELLE

Großes Interesse herrschte bei der ÖGFA-Diskursvisite im Museum Traiskirchen. Das Fachpublikum war der Einladung der Österreichischen Gesellschaft für Architektur zahlreich gefolgt, um gemeinsam mit Margot Fürtsch-Loos und Siegi Loos von polar+ Architekten sowie Museumsdirektorin Karin Neschi-Rektorik einen Blick hinter die Kulissen der laufenden Umbauarbeiten zu werfen.

Nach einer kurzen Einführung erhielten die Besucherinnen und Besucher Einblicke in die umfangreichen Maßnahmen, mit denen das Museum fit für die Zukunft gemacht wird. Das Projekt umfasst unter anderem die barrierefreie Erschließung des Gebäudes,

einen neuen Eingangsbereich sowie moderne Vermittlungs- und Sozialräume. Anschließend führte ein Rundgang durch die Baustelle.

Seit November 2025 wird im Museum gebaut, die Arbeiten am Gebäude sollen 2027, pünktlich zum Jubiläum „100 Jahre Stadt Traiskirchen“, abgeschlossen sein. Da das gesamte Museumsareal unter Denkmalschutz steht, waren umfassende bauarchäologische Untersuchungen erforderlich. Dabei wurden die einzelnen Bauphasen der Anlage analysiert, die ursprüngliche Farbgebung erforscht und Räume von späteren Einbauten befreit, um die historische Struktur wieder sichtbar zu machen. Die Teilnehmenden zeigten sich begeistert von dem Bauprojekt. *« EA*



Ferienspiel im Museum

RETTUNG EINST & JETZT
Entdeckt die Rettungskutsche und Anna, den Rettungsbus von 1984! Natalie und Harald erzählen Spannendes über Rettung und Erste Hilfe. Historische Fahrzeuge, spannende Ausrüstung und Erste-Hilfe-Übungen zum Mitmachen warten auf euch. Kommet, probiert und helfet!

SONNTAG, 2.8.2026, 10–11.30 UHR

Im Museum, für Kinder ab 8 Jahren,
mit Natalie und Harald Bahner

Anmeldung:

anmeldung@museum-traiskirchen.at

Eintritt: Kinder 3 Euro
(ausnahmsweise nur für Kinder)



WIR SIND  KULTUR
Traiskirchen

auch online:
museum-traiskirchen.at

Geboren 1966

EIN NEUES LÖWENRUDEL

Der Basketballverein Lions Traiskirchen feiert heuer sein 60-jähriges Bestehen. Angefangen hat alles in einem betonierten Hinterhof unter den wachsamen Augen eines Geistlichen. Der seit 1962 in Möllersdorf tätige Pfarrer Friedrich Tscherney hatte die Idee, die Kinder und Jugendlichen von Möllersdorf für Basketball zu begeistern.



© Foto Schörg

Gründer Friedrich Tscherney erhält die goldene Ehrenplakette des ÖBV

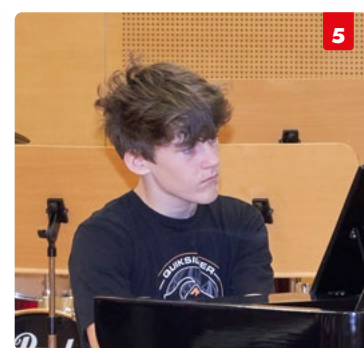
So ging Tscherney daran, den Hof im Heim der „Frohen Kindheit“ (heute Broschek-Platz 8) zu adaptieren. Die Korbständer wurden aus alten Rohren zusammengestellt. 1966 war es dann so weit: Die Kinder und Jugendlichen konnten sich beim neuen Verein UKJ (Union Katholische Jugend) Möllersdorf anmelden. Das erste Meisterschaftsspiel des neuen Vereins bestritt eine Schülerauswahl am 15. November 1966 gegen Oberwaltersdorf.

1983 wurde in der Turnhalle der Hauptschule erstmals Bundesliga-Basketball gespielt, 1999/2000 konnte der Verein in den neuen Lions Dome bei der Volksschule Traiskirchen einziehen und aus dem Verein UKJ Möllersdorf/Traiskirchen wurden die Traiskirchen Lions. Heute sind die Löwen nicht nur eine Konstante im Basketball der höchsten österreichischen Spielklasse, sondern erringen auch im Schülerbereich aufgrund ihrer herausragenden Nachwuchsarbeit zahlreiche Erfolge.

« Der Werdegang der Lions: von den Anfängen im Hinterhof in Möllersdorf bis zum Lions Dome.



Die Urkunde aus dem Nachlass von Pfarrer Tscherney für das Sportehrenzeichen, das er nach dem 1. Meistertitel 1991 erhalten hat.



1: Schulstadtrat Norbert Ciperle und Kulturgemeinderätin Julia Gurnhofer (beide vorne Mitte) ließen sich das Konzert nicht entgehen | 2: Klarinetten-Gruppe der Klarinetten-Lehrerin Angelika Winkler | 3: Sophie Putz, Schülerin von Sabine Racz, mit dem Saxophon | 4: Das Horn-Ensemble gab unter anderem das Stück „Volga-volga - Stenka Rasin“ zum Besten | 5: Max Berghold, Klavierschüler von Mag. Lan Peng-Vitzthum | 6: Marion Krampfl mit ihrer Lehrerin Brina Varga an den Querflöten | 7: Viera Laptieva am Klavier war beim letzten Wettbewerb „Prima la musica“ äußerst erfolgreich | 8: Blechbläser-Ensemble „Die Jäger der verlorenen Vorzeichen“

Musikalischer Höhepunkt zum Schuljahresende ABSCHLUSSKONZERT BEGEISTERTE MIT HERVORRAGENDEN LEISTUNGEN

Mit einem abwechslungsreichen Matineekonzert verabschiedete sich die Elisabeth Riedl-Musikschule Traiskirchen in die Sommerpause. Schülerinnen und Schüler aller Altersgruppen präsentierten ihr Können und ernteten dafür großen Applaus.

Am Samstag, dem 13. Juni, lud die Elisabeth Riedl-Musikschule Traiskirchen zum traditionellen Abschlusskonzert ein. Die Matinee bot den Besucherinnen und Besuchern einen eindrucksvollen Einblick in die musikalische Ausbildung an der Musikschule.

Kinder, Jugendliche und Erwachsene standen sowohl als Solistinnen und Solisten als auch in Ensembles auf der Bühne. Mit ihren Darbietungen sorgten sie für zahlreiche musikalische Höhepunkte. Besonders beeindruckend waren die Leistungen einiger junger Musikerinnen und Musiker, die ihr Instrument bereits auf bemerkenswert hohem Niveau beherrschen.

Das Team der Elisabeth Riedl-Musikschule Traiskirchen bedankt sich bei allen Gästen für ihren Besuch, gratuliert den Musikerinnen und Musikern zu ihren hervorragenden Leistungen und wünscht schöne, erholsame Sommerferien. Im Herbst 2026 beginnt das neue Ausbildungsjahr. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen und Wiederhören im Herbst 2026. « EA

TAG DER OFFENEN TÜR

Am Samstag, dem 12. September 2026, laden wir Sie herzlich von 9 bis 12 Uhr zu unserem Tag der offenen Tür ein.

Nutzen Sie die Gelegenheit, unser Team kennenzulernen, einen Blick hinter die Kulissen zu werfen und verschiedene Instrumente auszuprobieren. Wir freuen uns darauf, Sie persönlich begrüßen zu dürfen!

Kontakt: Walter Skoda,
Tel. 0680 4463735

Info

Aus der VHS

ZAUBERHAFTER BLUMENKRONENWORKSHOP

Kreativität, Geschick und eine große Portion Blumenliebe waren beim Workshop „Blumenkronen und Anstecker für festliche Anlässe selbst gestalten“ an der VHS Traiskirchen gefragt.

Unter fachkundiger Anleitung von Kursleiterin Sarah Alruna erlernten die Teilnehmerinnen die traditionelle Kranzbindetechnik und gestalteten ihre ganz persönlichen Blumenkronen aus bunten, saisonalen Blüten – frisch von ihrem eigenen Blumenfeld. Ergänzend dazu entstanden zauberhafte Anstecker, die jedem festlichen Outfit eine besondere Note verleihen.

Neben dem praktischen Arbeiten mit den Blumen erhielten die Kursbesucherinnen auch wertvolle Einblicke in den Anbau, die richtige Ernte sowie die Verarbeitung von Schnittblumen aus dem eigenen Garten. Zahlreiche Tipps und kreative Ideen für weitere florale Werkstücke sorgten zusätzlich für Inspiration.

Am Ende des Workshops konnten alle Teilnehmer:innen ihre individuell gestalteten Kunstwerke mit

nach Hause nehmen, sich mit ihren Kronen wie „Blumenköniginnen“ fühlen und auf einen gelungenen, abwechslungsreichen Nachmittag voller Kreativität und Naturverbundenheit zurückblicken.

Alle Informationen zu den Bio-Blumen aus Tribuswinkel und den Kursen von Sarah Alruna gibt es unter www.zauberdernatur.at. Auch für das nächste Semester sind bereits wieder tolle Naturworkshops mit der VHS Traiskirchen geplant. « IK



VHS PROGRAMM ERSCHEINT IM AUGUST

Mit dem Sommer verabschiedet sich die Volkshochschule in die wohlverdiente Pause. Doch schon jetzt gibt es einen Ausblick auf das kommende Semester: Mitte August erscheint voraussichtlich das neue Programm als Beilage der GP 17 mit vielen bewährten und neuen Kursangeboten.

Freuen Sie sich auf spannende neue Themen, darunter ein Standard-Latein-Tanzkurs für Paare, ein English Book Club, ein Schreibworkshop mit einer Badener Autorin sowie eine Kooperation mit BirdLife Österreich.

Das neue Semester startet am 14. September 2026.

Freuen Sie sich auf ein abwechslungsreiches Programm mit Bewegung, Kreativität, Weiterbildung und inspirierenden Begegnungen. Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer und freuen uns auf ein Wiedersehen im Herbst.



DAS NEUE KALO!-PROGRAMM IST DA!

Ab 30.6. sind die Kurse für das Wintersemester 26/27 buchbar.



Klick dich durch unsere Website oder schnapp' dir eine druckfrische Broschüre. Diese liegen im KALO!, der Stadtbibliothek, dem Museum, dem Bürgerservice und den Postpartnern auf. Das gesamte Team des KALO! wünscht euch einen guten Start in die Sommerferien!



KALO!-Veranstaltungstipp WIR BAUEN ABENTUEUR

für Kinder ab 8 Jahren
plus Bezugspersonen

Wir brauchen tatkräftige Unterstützung! Komm ins KALO! und hilf mit, unsere Terrasse neu zu gestalten! Ganz nach den Ideen der Kinder des Kinderparlaments unter Anleitung von Stefan und seinem kreativo-Team werden wir an diesen Tagen ein neues Spielgerät bauen, die Terrasse umgestalten und dabei so einiges an Handwerkskunst erlernen. Wir freuen uns auf dich!

**SAMSTAG, 18. JULI BIS
DONNERSTAG, 23. JULI 2026**

täglich von 8.30 bis 17 Uhr
außer donnerstags von 8.30 bis 12 Uhr



WIR SIND  KINDER
Traiskirchen

Klick dich durch:
kalo-traiskirchen.at



Volles Haus bei Österreich gegen Argentinien PUBLIC VIEWING MIT GROSSEM ERFOLG

Zahlreiche Fußballfans verfolgten am 22. Juni das WM-Spiel Österreich gegen Argentinien beim Public Viewing im Arkadia. Organisiert wurde die Veranstaltung von Paul Schneckner vom Traiskirchner Pub "s'Schneckal", unterstützt von mehreren regionalen Sponsoren.

Veranstalter Paul Schneckner konnte zahlreiche regionale Sponsoren für die Umsetzung gewinnen. Die LED-Wall wurde von Raytainment durch René Bauer aufgebaut und sorgte für ein professionelles Public-Viewing-Erlebnis. Finanziert wurde das Event unter anderem von der Wiener Neustädter Sparkasse, dem Autohaus Ebner, Andreas & Andys Barbershop & For Ladys, Grafik & Druck Frühauf sowie Baumeister Ing. Thomas Kotauschek.

Ausblick

Sollte Österreich am 2. Juli erneut bei der Fußball-Weltmeisterschaft im Einsatz sein, ist im Arkadia Traiskirchen erneut ein Public Viewing geplant. Weitere Informationen folgen zeitnah nach offizieller Terminbestätigung. « LF



Stimmungsvolles Public Viewing im Arkadia Traiskirchen: Zahlreiche Fans feiern gemeinsam die Partie Österreich gegen Argentinien und sorgen für ausgelassene Stimmung.

Hello Holidays

SOMMER, SONNE, ACTION: FERIENAUFNAKT IM „AQUA SPLASH“

Gemeinsam mit dem Jugend-ausschuss unter der Leitung von Gemeinderätin Tamara Zinnbauer, dem Jugendzentrum Kommet sowie dem Tourismus- und Wirtschaftsförderungsverein (TWFFV) starten wir am 11. Juli 2026 mit einem großen Fest im Freibad in die Sommerferien.

Kinder und Jugendliche im Alter von 5 bis 15 Jahren erwartet ein abwechslungsreiches Mitmachprogramm mit zahlreichen Attraktionen. Neben kreativen Bastelstationen können die Besucherinnen und Besucher einen Kletterturm erklimmen, sich bei spannenden Wassersportbewerben wie Sprungcontest und Luft-

matratzenrennen messen oder sich in der großen Ballspielarena austoben. Ein Fotopoint sorgt zudem für lustige Erinnerungsfotos. Auch für unsere jüngsten Gäste ist gesorgt: Beim beliebten Entenwettbewerb können bereits die Kleinsten mitmachen und ihr Geschick unter Beweis stellen.

Sammelpass und Glücksrad

Alle Kinder erhalten einen Sammelpass, mit dem sie bei den verschiedenen Stationen Punkte sammeln können. Nach erfolgreicher Teilnahme wartet beim Glücksrad ein Überraschungspreis auf alle fleißigen Teilnehmerinnen und Teilnehmer.



Gratis Eintritt zum Kick-off

Für Erfrischung sorgen eine Trinkstation sowie gratis Wassermelonen. Ein besonderes Feriengeschenk ist der Gratis-Eintritt ins „aqua splash“ für alle Kinder und Jugendlichen bis 15 Jahre an diesem Tag.

Wir freuen uns auf einen fröhlichen Ferienauftakt mit vielen Kindern, Jugendlichen und Familien! « TWFFV



☀ Hello Holidays! Sandra Hinterberger, Jasmin Mannhart, STRⁱⁿ & Obfrau Manuela Rommer-Sauerzapf – alle vom TWFFV mit GRⁱⁿ Tamara Zinnbauer und Jugendzentrumsleiterin Astrid Lechner (v.l.n.r.)



AUFTAKT ZUM FERIENSPIEL 2026

HELLO HOLIDAYS

**11. JULI
14-18 UHR**

SPIEL UND SPASS
FÜR KIDS UND TEENS

WIR SIND  KINDER
Traiskirchen

DIE SONNE SCHEINT



Schwimmen gehen, Eis essen, in der Sonne liegen – der Sommer in Traiskirchen ist für Kinder die schönste Zeit des Jahres. Täglich lädt das „aqua splash“ zum Schwimmen ein und bei „Ferien zu Hause“ wartet ein buntes Ferienprogramm auf dich und deine Freunde. Die langen Sommertage laden zum Entdecken, Spielen und gemeinsamen Erleben ein. Komm mit und sei dabei!



BILDERRÄTSEL

Was passt nicht zum Sommer? Finde es und streiche es durch!



WUSSTEST DU, DASS...



die Sonne nicht nur Licht und Wärme spendet, sondern deine Haut auch belasten kann?

Deshalb ist Sonnenschutz besonders wichtig! Wenn du draußen spielst, Rad fährst oder im Freibad Spaß hast, können die Sonnenstrahlen deine Haut rot und schmerzhaft machen.

Mit Sonnencreme, einer Kappe und einer Sonnenbrille bist du gut geschützt.

An heißen Tagen ist auch ein schattiger Platz unter einem Baum eine tolle Idee.

Trinke regelmäßig Wasser, damit dein Körper fit bleibt. Besonders zwischen Mittag und Nachmittag ist die Sonne sehr stark. Wenn du auf Sonnenschutz achtest, kannst du den Sommer genießen und bleibst dabei gesund.

So macht das Spielen im Freien
noch mehr Spaß! **» SD**



Wir sind Kinder

Coole Getränke zur heißen Jahreszeit
ZITRONENLIMONADE

Du brauchst:

3 Bio-Zitronen
3 EL Honig
1 l Mineralwasser
eine Kanne
Zitruspresse

Schon geht es los:

Als Erstes entsaftest du die Zitronen für die Zitronenlimonade mit der Presse. Dann gießt du den Saft der ausgepressten Zitronen in eine Kanne und rührst den Honig mit einem Löffel darin ein. Anschließend füllst du die Kanne mit dem Mineralwasser auf. Schon ist deine selbstgemachte Zitronenlimonade fertig!

Wenn du jetzt deine selbst gemachte Zitronenlimonade für ein paar Stunden in den Kühlschrank stellst, hast du eine herrliche Erfischung an heißen Sommertagen. « **SD**



Herzlichen Glückwunsch

Die 8-jährige Louise aus Tribuswinkel darf sich über eine Saisonkarte für das „aqua splash“ freuen und ist damit unsere glückliche Gewinnerin.

SUDOKU



ASO Traiskirchen

STADTGEMEINDE ERMÖGLICHT NEUE SCHAUKEL FÜR DIE KINDER



Die Schülerinnen und Schüler unserer Sonderschule dürfen sich über eine neue Schaukel im Schulgarten freuen. Dank der großzügigen Unterstützung der Stadtgemeinde konnte dieses lang ersehnte Projekt umgesetzt werden.

Die neue Schaukel bietet den Kindern nicht nur zusätzlichen Bewegungs- und Spielraum, sondern fördert auch die motorische Entwicklung, den Gleichgewichtssinn und die Freude an gemeinsamen Aktivitäten im Freien. Bereits in den ersten Tagen wurde sie mit großer Begeisterung genutzt.

Im Namen der gesamten Schulgemeinschaft möchten wir uns bei der Stadtgemeinde herzlich für die Finanzierung und die wertvolle Unterstützung bedanken. Solche Investitionen tragen wesentlich dazu bei, unseren Schülerinnen und Schülern ein anregendes und kindgerechtes Lern- und Lebensumfeld zu bieten.

Vielen Dank für das Engagement und die Unterstützung unserer Schule und unserer Kinder!



Spiel, Spaß und Abenteuer warten!

FERIENSPIEL HIGHLIGHTS

**Radkids NÖ Ferienkurs „Sicher Radfahren im Sommer“,
Mi, 15. Juli 2026, 9 bis 13 Uhr am Eislaufplatz,
Hochmühlstraße 30**

Ein kostenloses Radfahrtraining für Kinder von 8 bis 12 Jahren, bei dem sie spielerisch mehr über Verkehrssicherheit, Fahrtechnik und richtiges Verhalten im Straßenverkehr lernen. Der vierstündige Kurs wird von erfahrenen Trainer:innen von „Schulterblick – die Radfahrschule“ geleitet. Mitzubringen sind Helm, Regenschutz und ein verkehrssicheres Fahrrad.

**Inklusions Ferienspiel des KOBV, Sa, 18. Juli 2026, ab 0
Uhr am Eislaufplatz, Hochmühlstraße 30**

Die KOBV Ortsgruppe Traiskirchen lädt zu einem abwechslungsreichen Tag voller Spiel, Spaß und Begegnungen ein. Kinder, Jugendliche und Erwachsene mit und ohne Behinderung sowie ihre Familien und Freunde sind herzlich willkommen. Highlight: Von 12–14 Uhr begleiten unsere Superheldinnen und Superhelden die Spielestationen, machen bei den Aktivitäten mit und stehen für Erinnerungsfotos bereit. Freut euch auf Spiel- und Geschicklichkeitsstationen wie Rollstuhlparcours, XXL-Bau- steine, Hüpfburg und vieles mehr.

TRAIKIRCHNER FERIENSPIEL



Anmeldung über:
ferienspiel@traiskirchen.gv.at

Info

Wir sind ein Klimabündnis-Kindergarten!

UND SO WIRD KLIMASCHUTZ IM KINDERGARTEN SCHLÖSSL MÖLLERSDORF GELEBT

Seit dem 24. April ist der Kindergarten Schlössl Möllersdorf offiziell Klimabündnis-Kindergarten. Als 1000. Bildungseinrichtung in Österreich sind wir Teil eines großen Netzwerks für aktiven Klima- und Umweltschutz.

Aktiver Klimaschutz ist uns als Kindergarten- team seit vielen Jahren ein großes Anliegen. Daher begleiten zahlreiche Projekte und Aktivitäten rund um Natur, Umwelt und Nachhaltigkeit unseren Kindergartenalltag.



Ein wichtiger Schwerpunkt ist unser Nasch- und Gemüsegarten mit mehreren Hochbeeten. Gemeinsam mit den Kindern pflanzen, pflegen und ernten wir Kräuter, Gemüse und Beeren. 2025 wurden außerdem zahlreiche heimische Bäume und Sträucher gesetzt. Die Kinder lernen dabei Pflanzen, Blätter, Blüten und Früchte kennen – derzeit werden besonders gerne die reifen Felsenbirnen genascht.

Auch Wildpflanzen spielen eine wichtige Rolle: Aus selbst gesammelten Hollerblüten stellten die Kinder Hollerblütensirup her. Bei einer Kräuterwanderung lernten sie heimische Wildkräuter kennen, die anschließend verkostet und zu Aufstrichen verarbeitet wurden.

Intensiv beschäftigten wir uns auch mit Insekten und Kleinlebewesen. In unserem Garten zog ein Wildbie- nenvolk ein, dessen Entwicklung die Kinder begeistert beobachteten. Ebenso beeindruckend war die Ent- wicklung des Distelfalters – von der Raupe bis zum Schmetterling. Auch unsere Fünfecks-Kinder setzten sich spielerisch und musikalisch mit dem Thema In- sekten auseinander.



© Kindergarten Schlössl

Die Sechsecks-Kinder erkundeten im zweiten Semes- ter jeden Freitag die Au und begaben sich passend zu ihrem Jahresthema „Regenbogen“ auf die Suche nach den Farben der Natur. Beim EVN-Puppentheater lern- ten die Kinder mit Joulius und seinen Freunden außer- dem spielerisch den bewussten Umgang mit Energie. Nachhaltige Mobilität wurde beim Fahrradparcours und im Kindergartenalltag gefördert, wo Kinder regel- mäßig mit Laufrädern, Rollern und Fahrrädern unter- wegs sind.

Viele dieser Themen wurden auch beim Familienfest im Mai aufgegriffen – mit Samenkugeln, Wildkräutern, Fahrrad-Check, Lesepicknick, Upcycling und span- nenden Naturstationen.

Besonders stolz sind wir auf den 1. Platz bei einem Kreativwettbewerb der Firma Weinzettl zum Thema Europa.

Wir freuen uns auf viele weitere Naturbegegnun- gen im nächsten Kindergartenjahr!

Drei Tage für Demokratie, Vielfalt und Zusammenhalt - sozial, fair, bunt GARTEN DER BEGEGNUNG

Unter dem Motto „Drei Tage für Demokratie, Vielfalt und Zusammenhalt – sozial, fair, bunt“ lud der Garten der Begegnung in Traiskirchen zu einer Veranstaltungsreihe ein, die Menschen zusammenbrachte, den Austausch förderte und die Werte einer offenen Gesellschaft in den Mittelpunkt stellte. An drei abwechslungsreichen Tagen standen soziale Verantwortung, gemeinschaftliches Miteinander und gelebte Vielfalt im Fokus.

Sozial

Bei der „Mühlbach-Connection“, einem Angebot des „Museum Traiskirchen“, wurde unter der Führung von STR Mag. Nobert Ciperle speziell der Frage nachgegangen „Warum ist Traiskirchen eine besonders soziale Stadt?“ Mit dem Fahrrad wurden 12 Mühlen besucht und tausend Jahre Zeitgeschichte berichtet – mit historischen Themen wie der Beendigung der Kinderarbeit. Am Zielort der Radtour, dem weiträumigen „Museum Traiskirchen“ hatten die Teilnehmenden 12 Quiz-Fragen zu beantworten. Auch Vizekanzenler Andreas Babler kam vorbei, um die Teilnehmenden zu begrüßen.

Abgerundet wurde die Veranstaltung mit einem orientalischen Buffet des „Garten der Begegnung“ in der Alten Schlosserei des „Museum Traiskirchen“.

Fair

Beim Tchoukball - „Turnier der Begegnung“ traten die Teams „Demokratie“, „Diversität“, „Freiheit“, „Gerechtigkeit“, „Integration“ und „Solidarität“ mit Tchouker:innen des Vereins „RuckTchouk“, Jugendlichen aus der Bundesbetreuungsstelle Ost sowie Mitarbeitern des „Garten der Begegnung“ in gemischten Teams an. Die Verleihung der Teilnehmer-Urkunden nahm Präsident a.D. der Austrian Tchoukball Federation (ATBF) Gernot Türk vor.

Bunt

Im Pride-Monat Juni macht der „Garten der Begegnung“ besonders auf die Themen von LGBTIQ+-Personen aufmerksam. Immer noch werden Menschen aufgrund ihrer sexuellen- und/oder gender-Orientierung diskriminiert.

Der „Garten der Begegnung“ bietet Raum für alle, sofern sie die Vielfalt begrüßen und die Würde jedes Menschen beachten.

Ein Informationsstand am „Regenbogentag“ bot viele Informationen verschiedenster Organisationen und interessante Gespräche. Eine Vertreterin von www.baden-pride.at kam spontan dazu.



Mühlbach Connection: Durch die Stadt mit der „Mühlbach Connection“ - mit STRⁱⁿ Karin Blum, STR Mag. Norbert Ciperle, STRⁱⁿ Christa Majnek, GRⁱⁿ Doris Artwohl, GRⁱⁿ Ruth Siman und dem Team vom Garten der Begegnung.



Turnier der Begegnung: Hoch die Hände! Beim Tchoukball-„Turnier der Begegnung“ traten gemischte Teams aus verschiedenen Gruppen gemeinsam an.



Regenbogentag: Der „Garten der Begegnung“ steht im Pride-Monat Juni ganz im Zeichen von Vielfalt und Sichtbarkeit.



Alle Fotos © Norbert Ciperle

Singgruppe Tribuswinkel auf Entdeckungstour im Weinviertel AUSFLUG ZUM HELDENBERG

Die Singgruppe Tribuswinkel unternahm am 20. Juni ihren traditionellen Jahresausflug. Ziel war heuer der Heldenberg in Kleinwetzdorf, der mit zahlreichen Sehenswürdigkeiten aufwartet.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer besuchten die Sommerresidenz und das Trainingszentrum der Lipizzaner sowie die Radetzky-Gedenkstätte mit der Gruft des berühmten Feldmarschalls.

Geschichte, Mobilität und Geselligkeit

Nach einem gemeinsamen Mittagessen führte das Programm ins Oldtimer-Museum von Rudolf Koller. Dort konnten mehr als 150 Exponate aus 140 Jahren Mobilitätsgeschichte bestaunt werden. Den gelungenen Ausflug rundeten eine Kaffeepause und ein Spaziergang durch den englischen Garten ab. Mit dabei waren auch der Obmann des Siedlervereins Traiskirchen Franz Pock mit Gattin und weitere Mitglieder. Chauffeur Michael Mitrovic brachte die Reisegruppe schließlich sicher wieder nach Tribuswinkel zurück.

« Obfrau Jenny Blaha



Alle Fotos © Singgruppe Tribuswinkel

Musik, Gemeinschaft und gelebte Solidarität CHARITY-TROMMELN IM GARTEN DER BEGEGNUNG

Beim Charity-Trommeln im Garten der Begegnung standen Musik, Begegnung und Miteinander im Mittelpunkt. Der Verein ZiMT brachte mit seinen mitreißenden Rhythmen Menschen zusammen.

Mitte Juni wurde der Garten der Begegnung bei strahlendem Sonnenschein zum Treffpunkt für Musik, Gemeinschaft und gute Stimmung. Der Verein ZiMT unter der Leitung von Ruth und Hubert Siman lud zum Charity-Trommeln ein und schuf mit den gemeinsamen Rhythmen eine besondere Atmosphäre. Die lebendigen Trommelklänge schufen ein schönes Gemeinschaftserlebnis und luden dazu ein, den Alltag für eine Weile hinter sich zu lassen. Im Anschluss sorgte das orientalische Frühstück für einen genussvollen Ausklang und bot Zeit für Gespräche und gemütliches Beisammensein. Die gesammelten Spenden kamen dem Garten der Begegnung zugute. Viele verabschiedeten sich mit schönen Eindrücken und der Vorfreude auf das nächste Charity-Trommeln.



Ein Vierteljahrhundert voller Rhythmus, Begegnung und Lebensfreude 25 JAHRE VEREIN ZIMT



Vor 25 Jahren begann der Verein ZiMT mit einer Handvoll Trommeln und einer besonderen Idee in einem kleinen Untergeschoß in Baden. Heute ist das Zentrum für Individualität, Rhythmus und Therapie ein Ort für Musik, Begegnung und persönliche Entwicklung. Das Jubiläum steht für 25 Jahre voller Kreativität, Gemeinschaft und gelebter Menschlichkeit.

Von einer Idee zum Zentrum

Geplant war nie, etwas Großes aufzubauen. Am Anfang standen nur wenige Menschen, einige Instrumente und die Überzeugung, dass jeder Mensch seinen eigenen Rhythmus in sich trägt. Daraus entstand der Verein ZiMT – nicht als klassischer Verein, sondern als Ort der Begegnung, Kreativität und Entwicklung. Nach den ersten Jahren in einem kleinen Untergeschoß ging es in einer alten Garage weiter. Dort entwickelte Hubert M. Siman sein Konzept „MUSIK IN/MIT DIR“ stetig weiter – unterstützt von den Ideen und Impulsen seiner Frau Ruth. Mit einem Augenzwinkern erinnert sich das Team an diese Zeit: Manchmal war die spannendste Frage, wer eigentlich lauter war – die Trommeln oder die Ölheizung.



GRⁱⁿ Doris Artwohl, GR Stefan Maglothk, GRⁱⁿ Ruth Siman, Bgmⁱⁿ Sabrina Divoky und Hubert M. Siman

Vielfalt und Wachstum

Mit dem Umzug in einen Bungalow wuchs auch das Angebot. Instrumentalunterricht, Seminare und Workshops fanden ebenso Platz wie Bauchtanz, Lesungen, Ausstellungen oder kreative Kurse. Gleichzeitig entstanden neue Schwerpunkte wie Erwachsenenbildung, Teambuilding und die Ausbildung zum „Rhythmischen Lebensbegleiter“. Menschen aus ganz Österreich und darüber hinaus fanden den Weg nach Baden.

Ein Ort, an dem Menschen sein dürfen

Wer ZiMT besucht, erlebt einen besonderen Ort. Hier wird getrommelt, gelacht, manchmal geweint und oft Neues entdeckt. Musik schafft Begegnungen, verbindet Menschen und eröffnet neue Perspektiven. Fremde werden zu Wegbegleitern, Gemeinschaft entsteht ganz selbstverständlich.



Die Arbeit des Vereins führte Hubert und Ruth Siman in mehr als 100 Schulen, Kindergärten und Einrichtungen für Menschen mit Beeinträchtigungen in mehreren Bundesländern. Auch Seminare von Prag bis Südtirol gehörten dazu.

Mit Herz in die Zukunft

2013 begann mit dem Umzug nach Tribuswinkel ein neues Kapitel. Rund 400 Instrumente, ein erweitertes Angebot und viele engagierte Menschen prägen den Verein bis heute. ZiMT versteht sich nicht als klassische Musikschule, sondern als Begleiter auf dem persönlichen Weg. Nach 25 Jahren ist aus einer kleinen Idee ein lebendiger Ort geworden – getragen von Menschen, die gemeinsam ihren eigenen Rhythmus finden. Und dieser Rhythmus klingt weiter.



Gesellschaftsclub Oeynhausen – GCOE EINE 30-JÄHRIGE ÄRA GEHT ZU ENDE

Bei der Hauptversammlung des Gesellschaftsclubs Oeynhausen am 6. Juni 2026 im Georg-Schütz-Saal wurde einstimmig beschlossen, dass sich der Verein mit 31.12.2026 auflöst.

Als Obmann bedanke ich mich bei allen Mitgliedern, meinen Vorstandsmitgliedern sowie bei allen, die den GCOE immer unterstützt haben, herzlich für die gute Zusam-

menarbeit. Es waren wunderschöne 30 Jahre, die ich nicht missen möchte.

Wir sind noch immer überwältigt von dem wunderbaren Abschiedsgeschenk, das von Roswitha Kutsch übergeben wurde. Von ganzem Herzen ein großes Dankeschön für eure Großzügigkeit und Wertschätzung.

« Helga und Erich Pinker



Alle Fotos © GCOE

Landesmeistertitel für Traiskirchner Fotografen TOM CECON GEWINNT IN DER KATEGORIE FARBBILD



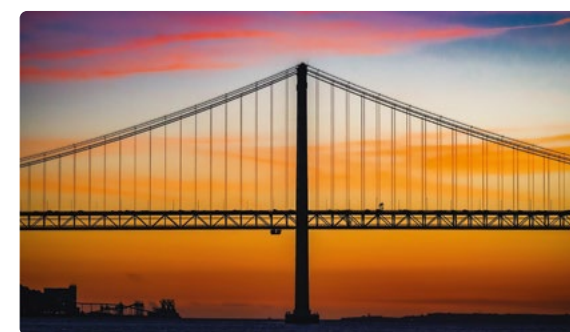
Großer Erfolg für den Fotoklub Traiskirchen: Obmann Tom Cecon sicherte sich bei den Niederösterreichischen Landesmeisterschaften der Fotografie 2026 den Landesmeistertitel in der Kategorie „Farbbild“.



Mit den Werken „Löfflerschmaus“, „Turmfalken aktiv“, „Reiher mit Fisch“ und „Pon-

te 25 de Abril“ überzeugte Tom Cecon die Jury und holte den begehrten Titel. Besonders bemerkenswert ist dieser Erfolg, da die Kategorie „Farbbild“ traditionell die teilnehmerstärkste des Wettbewerbs ist. So gab es 2026 nicht weniger als 90 Einreichungen. Die zahlreichen Erfolge der vergangenen Jahre brachten

dem Traiskirchner Fotografen zudem die Aufnahme in die Österreichische Gesellschaft für Fotografie (ÖGPH). Bereits zuvor war er Mitglied des Vereins für Tier- & Naturfotografie Österreichs (VTNÖ). Die Stadtgemeinde Traiskirchen gratuliert herzlich zu dieser besonderen Auszeichnung.



Siegerbilder „Löfflerschmaus“ und „Reiher mit Fisch“, sowie „Ponte 25 de Abril“ (links)

Alle Fotos © Tom Cecon

Traiskirchen Grasshoppers

TRAISKIRCHNER BASEBALLER BLEIBEN AUF PLAYOFFKURS



Die Bundesliga-Baseballer der Traiskirchen Grasshoppers konnten vor ihrem spielfreien Wochenende zwei wichtige Siege gegen die Schwechat Blue Bats feiern und damit ihre gute Ausgangsposition im Kampf um die Playoffplätze weiter festigen.



Beim Hinspiel in Schwechat trafen die Import-Pitcher beider Teams aufeinander. Nach einem lang ausgeglichenen Spiel konnten die Hoppers die Partie jedoch zu ihren Gunsten kippen und einen wichtigen Auswärtserfolg einfahren.

Auch das Rückspiel in Traiskirchen entwickelte sich zu einer spannenden Angelegenheit. Lange Zeit war die Begegnung offen, doch die Grasshoppers bewiesen einmal mehr ihre Stärke in den entscheidenden Phasen. Mit einem 11:3-Heimsieg sicherten sie sich schließlich auch das zweite Spiel der Serie gegen Schwechat.

Mit den beiden Erfolgen behaupten die Grasshoppers den dritten Tabellenrang im Grunddurchgang und bleiben im Rennen um die Playoffplätze. Als nächster Gegner warten die Vienna Wanderers.



© Eugen Werner

Taekwondo Poomsae

TRAISKIRCHNER TRIUMPHIERT BEI DEN AUSTRIAN FINALS



✧ Präzision, Dynamik und Höchstleistung: Xavier Göss (links) auf dem Weg zu seinem ersten Staatsmeistertitel bei den Austrian Finals 2026 am Wiener Rathausplatz.



© Jürgen Göss

Großer Erfolg für den Traiskirchner Taekwondo-Sportler Xavier Göss:

Bei den Österreichischen Taekwondo-Meisterschaften im Rahmen der Austrian Finals gewann der 18-jährige gemeinsam mit seiner Partnerin Nina Reinsperger am 7. Juni am Wiener Rathausplatz die Goldmedaille im Paarbewerb. Am Nachmittag setzte er sich in der Allgemeinen Klasse der Herren erstmals gegen die Favoriten durch und holte sensationell den Staatsmeistertitel. Mit diesem Erfolg bleibt Xavier auf nationaler Ebene seit zehn Jahren ungeschlagen.

Bereits eine Woche später wurde er bei der Ehrung der NÖ Young Champions in Stockerau für seine beiden österreichischen Meistertitel 2025 im Einzel- und Paarbewerb ausgezeichnet. Die Ehrung würdigt seine konsequente Arbeit und motiviert ihn, seine sportlichen Ziele weiterzuverfolgen.

✧ Göss mit Michael Hatz, Leiter des Bereichs NÖ Leistungs- und Spitzensportentwicklung, bei der Ehrung der NÖ Young Champions in Stockerau.

YOGA
IM AQUA SPLASH
FREITAG
9-10 UHR
Free!
SCHNUPPERN

03.7. 31.7. 21.8.
10.7. 07.8. 28.8.
24.7. 14.08. 04.9

bitte mitbringen:
Yogamatte oder Decke
oder Handtuch
einzel buchbar: 15€
5er-Block: 50€

nähere Infos bei
Christiane Stepanek, BSc:
0699 150 510 32
office@naehrzeit.at | naehrzeit.at

mit Christiane

Robert Storz Gregor Brandstätter Bety Aubrechtová Marius Lackenbacher Christopher Korkisch Manuel Hagemayer Celina Leonardi Amina Böhmner
THEATER TRAIISKIRCHEN
Bühnenfassung & Regie Paul Borna

Die Salzprinzessin
Das MÄRCHENDUO
Eine Komödie mit zwei Märchen für Klein und Groß
Der Gänsejunge

Stadtsaal Traiskirchen

Tickets: DUK 13€ | TK 15€
Erhältlich im Kulturamt Traiskirchen
Telefonisch 06999-980
tickets@traiskirchen.gv.at
oder vor Ort (Tageskasse)

11.09. 18.00 (Premiere) 17.09. 10.00
12.09. 17.00 18.09. 10.00
13.09. 15.00 19.09. 17.00
14.09. 10.00 20.09. 15.00

Stadtgemeinde Traiskirchen WIR SIND KULTUR NIEDERÖSTERREICH
BURN OFFICE, Daria Lander, Miki Backfey, Carada, HL, carcho, Wiener Neustädter SPARKASSE



ASKÖ AK Traiskirchen TOP-TEN-PLATZ BEI STAATSMEISTERSCHAFT

Bei den diesjährigen Staatsmeisterschaften im Gewichtheben, die im Rahmen der Austria Finals am Wiener Rathausplatz ausgetragen wurden, vertrat Gerald Kamper den ASKÖ AK Traiskirchen.

Im Reißen verlief der Wettkampf zunächst nicht nach Wunsch: Von drei Versuchen konnte Kamper nur einen gültig in die Wertung bringen. Im Stoßen zeigte er jedoch seine Klasse und absolvierte eine fehlerfreie Serie. Mit einer starken Leistung sicherte sich der Traiskirchner bei seiner ersten Staatsmeisterschaft in der Gewichtsklasse bis 88 Kilogramm den hervorragenden 9. Platz und damit einen Rang unter den Top Ten Österreichs.



© Gerhard Hofbauer-Blaha

Feuerwehrfest Traiskirchen

FESTLICHE STIMMUNG FÜR DIE GANZE FAMILIE

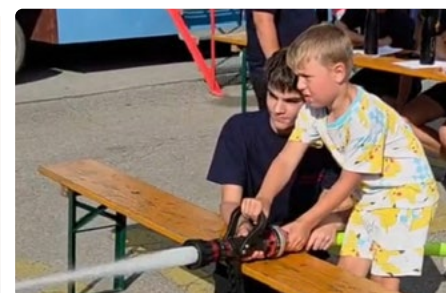
Das Feuerwehrfest Traiskirchen erwies sich auch heuer wieder als Publikumsmagnet und bot den zahlreichen Besucher:innen ein Wochenende voller Geselligkeit, Unterhaltung und guter Laune. Bei sommerlichen Temperaturen wurde gemeinsam gefeiert, getanzt und die besondere Atmosphäre genossen, die das Fest seit vielen Jahren auszeichnet.

Bereits am Freitagabend sorgte DJ Skorpio für einen stimmungsvollen Auftakt und lockte zahlreiche Gäste auf die Tanzfläche. Am Samstag stand zunächst das Familienprogramm im Mittelpunkt: Das Kinderprogramm und das beliebte Zielspritzen wurden mit großer Begeisterung angenommen und bereiteten den jüngsten Festgästen viel Freude.

Für den musikalischen Höhepunkt des Abends sorgte die Band „Sumawind“, die mit ihrem mitreißenden Programm und einem überraschenden Jung-Gastauftritt an der E-Gitarre beste Partystimmung verbreitete. Die traditionelle Tombola bildete schließlich den gelungenen Abschluss eines rundum erfolgreichen Festes, das ganz im Zeichen von Gemeinschaft, Geselligkeit und guter Unterhaltung stand. *« YP*



v.l.n.r.: Fkdt. Oliver Stocker, Vzbgm. Clemens Zinnbauer, GRⁱⁿ Doris Artwohl, KdtStv. Andreas Diensthuber, GR Mathias Kohl, STRⁱⁿ Christa Majnek, GR Martin Otto, STR Mag. Norbert Ciperle, STRⁱⁿ Karin Blum, BGMⁱⁿ Sabrina Divoky, GRⁱⁿ Tamara Zinnbauer, GRⁱⁿ Alexandra Kropf.



Alle Fotos © FF Traiskirchen

NÖ^s Senioren Traiskirchen

ERSATZTERMIN FÜR WIENER LIEDER-NACHMITTAG STEHT FEST



Ortsgruppe Traiskirchen

Der Heurigennachmittag der NÖ Senioren Traiskirchen am 10. Juni musste aufgrund des schlechten Wetters kurzfristig vom Gastgarten in die gemütlichen Innenräume des Heurigen Gross verlegt werden. Der geplante musikalische Teil mit den angekündigten Wiener Liedern konnte daher leider nicht stattfinden. Der guten Stimmung tat dies jedoch keinen Abbruch. Die 25 Gäste genossen einen fröhlichen und geselligen Nachmittag bei guten Gesprächen und angenehmer Atmosphäre.



Trotz Regen ließen sich die Gäste die gute Laune nicht verderben und genossen einen fröhlichen Nachmittag beim Heurigen Gross.

Die gute Nachricht: Es gibt bereits einen Ersatztermin. Am 5. August 2026, um 15 Uhr laden die NÖ^s Senioren Traiskirchen zum Wiener Lieder-Nachmittag beim Heurigen Fischer in Tribuswinkel ein. Für die musikalische Unterhaltung sorgen Badens Vizebürgermeister Markus Riedmayer als Sänger und Erich Zib am Keyboard. Die Besucherinnen und Besucher dürfen sich auf einen stimmungsvollen Nachmittag mit bekannten Wiener Liedern freuen.

Ersatztermin Wiener Lieder Nachmittag:

Mi, 5. August 2026 um 15 Uhr
Heuriger Fischer
Sängerhofgasse 13, 2512 Tribuswinkel

Weitere Termine der NÖ^s Senioren:

Mi, 2. September: Geselliger „Spielenachmittag“ - Weingut Schafelhofer
Do, 24. September: Ausflug Pöllauberg und Fandlermühle

Anmeldung: bei Brigitte Strobl
0664 97 66 141, magbrigittestrobl@a1.net
Sängerhofgasse 13, 2512 Tribuswinkel

Info

Pensionistenverband Ortsgruppe Tribuswinkel

EINLADUNG ZUR HEURIGEN-SCHIFFFAHRT AM NEUSIEDLERSEE



Ortsgruppe Tribuswinkel

Der Pensionistenverband OG Tribuswinkel organisiert am Donnerstag, dem 6. August 2026, einen geselligen Ausflug an den Neusiedlersee mit Schifffahrt und freut sich auf zahlreiche Anmeldungen.

Buffet sowie eine heiße Gulaschsuppe. Mit Wiener Liedern, Volksmusik und Operettenmelodien sorgen Badens Vizebürgermeister Markus Riedmayer und Akkordeonist Erich Zib für die musikalische Unterhaltung.



© Johann Steiger

Zu Beginn steht zunächst eine Stadtführung in Rust auf dem Programm. Anschließend geht es weiter nach Mörbisch, wo die Teilnehmer:innen an Bord eines Schiffes der Drescher Linie gehen. Während der Schifffahrt erwartet die Gäste ein reichhaltiges kaltes

» **Abfahrt:**
Feuerwehr Tribuswinkel 13.30 Uhr
Stadtführung Rust
Schifffahrt ab Mörbisch 17–20 Uhr
Rückkehr um ca 21 Uhr
» **Kosten:** 80 Euro pro Person

» **Anmeldung & Kontakt:**
Johann Steiger
0680 405 0301
Johann.steiger@chello.at

Info

Willkommen zum Traditionsfest im Stadtpark WEINFEST TRAIISKIRCHEN

Das Weinfest ist für viele Menschen ein fixer Bestandteil des Sommers und ein wunderbarer Treffpunkt. Jeden Tag wartet ein abwechslungsreiches Musikprogramm auf Gäste - von Rock 'n' Roll über Austropop bis hin zu Schlagern ist für jeden Geschmack etwas dabei. Für die Kleinsten gibt es wieder die beliebte Kinderdisco.

Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Vizebürgermeister Clemens Zinnbauer, Weinstadträtin Manuela Rommer-Sauerzapf, die Winzer:innen von Weinbau Blank, Weingut Gross, Weingut Heggenberger, Weingut Reinisch und Weinhof Schmid-Kogler sowie Kiki Backfee, Gasthaus Maschler und Brewery 52 freuen sich auf Ihren Besuch.



In der Traiskirchner Weinstadtlounge, die vom Tourismus- und Wirtschaftsförderungsverein (TWfV) organisiert wird, präsentieren sich wechselnde Weingüter der Stadt mit ihren prämierten Weinen.

1.-4. Juli Alphart am Mühlbach
5.-9. Juli Weinbau Glanner
10.-12. Juli Weingut Leo Aumann

Mo-Sa ab 16 Uhr, So ab 10 Uhr

Wir sind Weinkultur

1. BIS 12. JULI 2026

Montag bis Freitag ab 16 Uhr
Samstag & Sonntag ab 10 Uhr
Stadtpark Traiskirchen
Walther von der Vogelweide-Straße
2514 Traiskirchen

Konzerte von Die 3, Echt Stark, Die Edlseer, Domenico Limardo Band, Johnny Favourit, Sunrise, Band Giganten u.v.m.

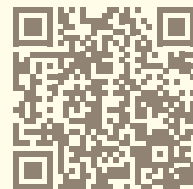
FREUEN SIE SICH AUF UNSERE SPEZIALTAGE

Sonntag 5. Juli Italienische Nacht
Montag 6. Juli Countrytag
Freitag 10. Juli Tag der 1000 Lichter
Sonntag 12. Juli Kirtag in Traiskirchen

Tombola mit vielen attraktiven Preisen und Gutscheinen. Täglich ab 22 Uhr.
Hauptverlosung am 12. Juli ab 13 Uhr

Alle Infos zum Programm
finden Sie hier:

Info



3. Juli - 2. August 2026

TERMINE & VERANSTALTUNGEN

FREITAG, 3. JULI

Roland Graf präsentiert

„Das geheime Tagebuch des Christoph Kolumbus“

Start: 19 Uhr

Ort: Stöhrs Lesefutter, Traiskirchen,
Otto Glöckel-Straße 2 - 4

Kosten: Unkostenbeitrag 13 Euro

Anmeldung und Bezahlung:

bei Stöhrs Lesefutter, 02252 570 97

SAMSTAG, 4. JULI

**Orientalisches Frühstück und Marktstand
mit frischem Gemüse & Glasware**

Start: 10 Uhr

Ort: Garten der Begegnung, Traiskirchen, Einödstr. 3-5

Anmeldung: Delshad Bazari 0660 32 94 938,

hallo@gartenderbegegnung.com

www.gartenderbegegnung.com

SAMSTAG, 4. JULI

Hallen-Flohmarkt des ASBÖ Traiskirchen-Trumau

Der Erlös wird für den Ankauf von medizinischem

Equipment und für Sanitätsmaterial verwendet.

Warenannahme immer am Mittwoch von 16 bis 18 Uhr,

ausgenommen Feiertage

Öffnungszeiten: 10 bis 15 Uhr

Ort: „Die guten Samariter“, Traiskirchen,

Wienersdorfer Straße 19

SONNTAG, 5. JULI

„Matador – Geschichten Bauen“

für Kinder ab 6 Jahren

Für alle „Matador – Fortgeschrittenen“ steht

„Prof. Matador“ alias Herbert Vilem zur Verfügung

und hilft dir gerne auch schwierigere Modelle zu bauen.

Öffnungszeiten: 10 bis 11.30 Uhr

Ort: Museum Traiskirchen, Möllersdorf, Wolfstraße 18,

Eintritt: Kinder 3 Euro, Erwachsene 4,80 Euro -

Begrenzte Teilnehmer:innenzahl

Anmeldungen: bitte bis Freitag 12 Uhr vor dem Termin

unter: anmeldung@museum-traiskirchen.at

SAMSTAG, 11. JULI

**Orientalisches Frühstück und Marktstand
mit frischem Gemüse & Glasware**

Start: 10 Uhr

Ort: Garten der Begegnung, Traiskirchen, Einödstr. 3-5

Anmeldung: Delshad Bazari 0660 32 94 938,

hallo@gartenderbegegnung.com

www.gartenderbegegnung.com

SONNTAG, 12. JULI

Kirtag in Traiskirchen

Ganztägig

Ort: Traiskirchen, Ganglberger-Straße

SONNTAG, 12. JULI

Weiberflohmarkt im Schloss

Öffnungszeiten: 10 bis 15 Uhr

Ort: Schloss Tribuswinkel, Tribuswinkel, Schloßallee 5

DIENSTAG, 14. JULI

„Wald-Trommel-Kreis zu Neumond“

Intuitiv Trommeln und Zeremonien in der

Neumondenergie

Treffpunkt: wird bei Anmeldung bekannt gegeben

Start: 18.30 Uhr

Ort: Seelenwerkstatt im Schloss Tribuswinkel,

Schloßallee 5

Anmeldung:

ganzheitlichgesundmessenundevents@gmx.at

MITTWOCH, 15. JULI

Blutspendeaktion des Roten Kreuzes

Kommen Sie bitte spätestens 30 Minuten vor Ende

der Aktion – Annahmeschluss!

Uhrzeit: 16 bis 19.30 Uhr

Ort: Kammgarmsaal, Möllersdorf, Wolfstraße 18

SAMSTAG, 18. JULI

**Orientalisches Frühstück und Marktstand
mit frischem Gemüse & Glasware**

Start: 10 Uhr

Ort: Garten der Begegnung, Traiskirchen, Einödstr. 3-5

Anmeldung: Delshad Bazari 0660 32 94 938,

hallo@gartenderbegegnung.com

www.gartenderbegegnung.com

FREITAG, 24. JULI

Aktiv Café - ASBÖ - Cool durch den Sommer!

Es erwartet uns ein spannender Nachmittag mit

kühlen Tipps für heiße Tage.

Unser Ehrenamts-Team verwöhnt Sie mit Kaffee

und hausgemachten Mehlspeisen.

Öffnungszeiten: 14 bis 17 Uhr

Ort: BiZENT Arkadia, Traiskirchen, Arkadiaweg 1

SAMSTAG, 25. JULI**Orientalisches Frühstück und Marktstand mit frischem Gemüse & Glasware****Start:** 10 Uhr**Ort:** Garten der Begegnung, Traiskirchen, Einödstr. 3-5**Anmeldung:** Delshad Bazari 0660 32 94 938,

hallo@gartenderbegegnung.com

www.gartenderbegegnung.com

SONNTAG, 26. JULI**Boogie Cats – Tanzparty des****Tanzsport Verein Möllersdorf****Start:** 17 Uhr**Ort:** Kammgarnsaal Möllersdorf, Wolfstraße 18,**Eintritt mit Reservierung:** 5 Euro **Tageskassa:** 8 Euro**Reservierung:** per WhatsApp 0681 840 81080,

dance@outlook.at

FREITAG, 31. JULI**Kreativworkshop „Seelenschreiben“**

Durch intuitives Schreiben kommst du in Kontakt mit deiner Seele. Es geht nicht um Perfektion, sondern den freien Fluss der Worte, um dein Inneres auszudrücken.

Start: 18 Uhr**Ort:** Seelenwerkstatt im Schloss Tribuswinkel, Schloßallee 5**Anmeldung:**

ganzheitlichgesundmessenundevents@gmx.at

SAMSTAG, 1. AUGUST**Orientalisches Frühstück und Marktstand mit frischem Gemüse & Glasware****Start:** 10 Uhr**Ort:** Garten der Begegnung, Traiskirchen, Einödstr. 3-5**Anmeldung:** Delshad Bazari 0660 32 94 938,

hallo@gartenderbegegnung.com

www.gartenderbegegnung.com

SONNTAG, 2. AUGUST**„Rettung Einst & Jetzt – von der Rettungskutsche bis zum Defi“**für Kinder ab 8 Jahren, von Natalie und Harald Bahner
Habt ihr schon mal die Rettungskutsche im Feuerwehrmuseum bestaunt? Kennt ihr die Anna, den Rettungsbus von 1984? Natalie & Harald werden euch die Geschichte der Rettung und Ersten Hilfe erzählen, weitere interessante Fahrzeuge, Materialien und Hilfsmittel zeigen. Erste Hilfe Maßnahmen zum Ausprobieren inklusive! Kommet, probiert und helfet!**Uhrzeit:** 10 bis 11.30 Uhr**Ort:** Museum Traiskirchen, Möllersdorf, Wolfstraße 18,**Eintritt:** 3 Euro diesmal nur für Kinder!

Erwachsene können zwischenzeitlich das Museum bestaunen

Anmeldungen: bitte bis Freitag 12 Uhr vor dem**Termin unter:** anmeldung@museum-traiskirchen.at

18. JUNI - 5. AUGUST 2026

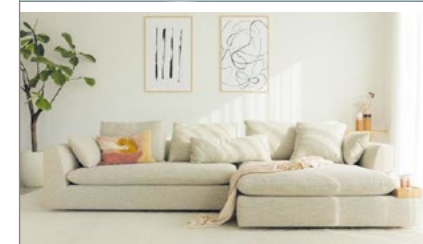
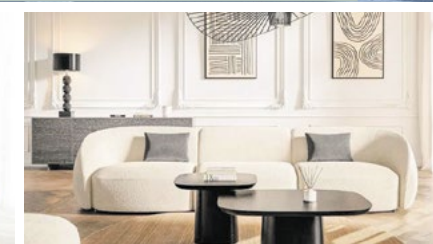
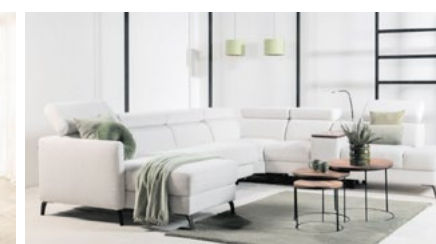
HEURIGENKALENDER*Ausg'steckt is'***18. JUNI – 5. JULI****Leo Aumann**, Tribuswinkel**25. JUNI – 5. JULI****Alphart Karl Dipl.Ing.**, Traiskirchen**26. JUNI – 5. JULI****Familie Fuchs**, Traiskirchen**2.–19. JULI****Weinbau Franz Eitler „Tazerhaus“**, Traiskirchen**2.–22. JULI****Weinbau Bartmann**, Tribuswinkel**3.–5. JULI****Weinbau Fischer**, Tribuswinkel**23. JULI – 5. AUGUST****Piriwe Josef**, Traiskirchen**HEURIGENKALENDER ONLINE****Alle Heurigetermine finden Sie auf der Stadtwebsite oder in der „Wir sind Traiskirchen“-App****www.traiskirchen.gv.at/heurigenkalender****Kostenlose Rechtsberatung durch Rechtsanwalt****Dr. Hans Peter Kandler**

am Dienstag, dem 14. 7. 2026

von 15 - 17 Uhr

im BiZENT, 1. Stock,
Traiskirchen, Arkadiaweg 1Es wird um telefonische Voranmeldung
unter 02622/69567, Anwaltskanzlei von
Dr. Hans Peter Kandler, gebeten.**DI (HTL) GERALD KOPSA**
beh.konz. Installateur Ges.m.b.H.**GAS-WASSER-HEIZUNG**Sanitär-, Heizungs- und Wärmepumpenanlagen
Gassicherheitsüberprüfungen nach §12
Beratung - Planung**Die 1. Adresse für Bad und Heizung**Semperitstr. 8
2514 Traiskirchen**0664/356 40 60**kopsa@aon.at
kopsa-heizung.at**WOHNIDEEN ZUM ANFASSEN – JETZT IN UNSERER AUSSTELLUNG****GASTER**
SEIT 1975**51 Jahre
Wohnkompetenz
aus der Region**

FAMILIENGEFÜHRT, PERSÖNLICH, VERLÄSSLICH.

**MILOU**Weiches, einladendes Design
mit außergewöhnlichem
Sitzkomfort.ab
4.800,-**EMOTION**Edles Design und
perfekte Verarbeitung für
anspruchsvolles Wohnen.ab
2.850,-**TULIPANO**Flexibler Komfort und
moderne Funktion für
den Alltag.ab
2.990,-Gaster Gesellschaft m.b.H.
Dr. Karl-Renner-Platz 1
2514 Traiskirchen

02252 52441



info@gaster.at



www.gaster.at

Kontakt & Öffnungszeiten städtischer Einrichtungen

BÜRGERSERVICE

Rathaus

Hauptplatz 13, 2514 Traiskirchen
050 355

office@traiskirchen.gv.at
www.traiskirchen.gv.at

Öffnungszeiten Bürgerservice:

Mo, Mi & Do 7.30–15 Uhr

Di 7.30–18 Uhr

Fr 7.30–12 Uhr

Parteienverkehr:

Mo 7.30–12 & 13–15 Uhr

Di 7.30–12 & 13–18 Uhr

Fr 7.30–12 Uhr

Bürgerservice & Postpartner

Bürgerservicestelle Möllersdorf

Karl Adlitzer-Straße 23-25 - Zufahrt
über Johann Strauß-Straße

2514 Möllersdorf

050 355 - 388

Öffnungszeiten:

Mo & Mi 14–19 Uhr

Di & Do 8–13 Uhr

Fr 10–15 Uhr

Bürgerservicestelle Tribuswinkel

Kirchenplatz 8, 2512 Tribuswinkel
050 355 - 399

Öffnungszeiten:

Mo & Mi 8–13 Uhr

Di & Do 14–19 Uhr

Fr 10–15 Uhr

Postpartner Traiskirchen

Hauptplatz 17, 2514 Traiskirchen
050 355 - 477

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 8–17.30 Uhr

Fundamt Rathaus

Im Fundamt können verlorene oder
gefundene Gegenstände gemeldet
oder abgegeben werden.

Alle Fundstücke finden Sie auf der
Website unter www.traiskirchen.gv.at/fundamt. Bringen Sie bitte zur
Abholung einen amtlichen Lichtbild-
ausweis mit

Kontakt: 050 355

Tourismus- und Wirt- schaftsförderungsverein

Hauptplatz 12, 2514 Traiskirchen

Öffnungszeiten & Kontakt:

Mo bis Fr 8–14 Uhr,

Di bis 18 Uhr (Sep – Jun)

0664 34 55 349

office@twfv.at

Wirtschaftshof – Bauhof

Industriestr. 80, 2514 Traiskirchen
050 355 - 340

wirtschaftshof@traiskirchen.gv.at

Öffnungszeiten:

Mo 7–15 Uhr

Mi 10–18 Uhr

Fr 7–15 Uhr

Der Bauhof ist von April bis Oktober
zusätzlich an jedem ersten Samstag
im Monat von 9–12 Uhr geöffnet.

Erlebnisbad aqua splash

Wiener Neustädter Straße 21,
2514 Traiskirchen

050 355 - 346

aquasplash@traiskirchen.gv.at

Öffnungszeiten:

täglich von 8.30–20 Uhr

Volkshochschule Traiskir- chen - VHS

im BiZENT Arkadia

Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen

050 355 - 387

vhs@traiskirchen.gv.at

www.vhs-traiskirchen.at

Öffnungszeiten:

Mo bis Do 7.30–14 Uhr

Fr 7.30–12 Uhr

Stadtbibliothek Traiskirchen & Borgerei

im BiZENT Arkadia

Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen

050 355 - 385

stadtbibliothek@traiskirchen.gv.at

www.stadtbibliothek-traiskirchen.at

Öffnungszeiten:

Mo 8–13 Uhr, Di 14–19 Uhr

Do 8–13 Uhr & 14–19 Uhr

Sa 9–13 Uhr

Sommerpause von 3.–23. Aug 2026

Borgerei:

Für alle Bibliotheksbenutzer:innen
ab 18 Jahren. Leihgebühr 1 Euro pro
Woche. Alle ausleihbaren Gegen-
stände unter:
[traiskirchen.bibliotheca-open.de/
Borgerei](http://traiskirchen.bibliotheca-open.de/Borgerei)

Kulturamt

im BiZENT Arkadia

Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen

050 355 - 380

kulturamt@traiskirchen.gv.at

Jugendzentrum Komet

Wienersdorfer Straße 17

2514 Traiskirchen

0670 205 81 02

juz.komet@gmail.com

Öffnungszeiten:

Sommeröffnungszeiten

Di, Mi & Do 16-21 Uhr

Franz Kroller-Sternwarte

Hauptplatz 17, 2514 Traiskirchen

Eingang Bräuhausgasse, am Dach

der Stadtsäle

02252 571 92

team@sternwarte-traiskirchen.org

www.sternwarte-traiskirchen.org

Im Juli und August ist die Sternwarte
in Sommerpause

Museum Traiskirchen

Wolfstraße 18, 2514 Möllersdorf

0664 20 24 197

0664 96 93 315

info@museum-traiskirchen.at

www.museum-traiskirchen.at

Öffnungszeiten:

Do 14–18 Uhr

So & Feiertag 9–17 Uhr

KALO! – KinderAbenteuerLabor

Gürtelstraße 35, 2514 Traiskirchen

0664 96 93 073

kalo@traiskirchen.gv.at

www.kalo-traiskirchen.at

Elisabeth Riedl-Musik- schule Traiskirchen

Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen

0680 446 37 35

walter.skoda@outlook.com

Sprechstunden Bürgermeisterin

Nur nach Terminvereinbarung im
Sekretariat der Bürgermeisterin.

Karin Akimesko 050 355 - 302 oder

Karin Seemann - 333

buergermeisterin@taiskirchen.gv.at

Standesamt

Hauptplatz 13, 2514 Traiskirchen

050 355 - 313

standesamt@traiskirchen.gv.at

SERVICES DER STADT

Wir sind Traiskirchen-App

Punkte beim Einkauf in Traiskirchen
sammeln und gegen Prämien, Rabat-
te oder Eintritte einlösen. Außerdem
finden Sie in der App den Heurigen-
kalender, Veranstaltungen, die Ge-
meindepot, den Abfuhrplan und
vieles mehr. Die App ist kostenlos
für Android und iPhone erhältlich
und kann mit der Traiskirchen Card
verknüpft werden.

Für Unternehmer:innen:

Interesse an einer Teilnahme?

Kontakt: Laura Frischenschlager

050 355 - 360

app@traiskirchen.gv.at

Traiskirchen Card

Mit der Traiskirchen Card nutzen Sie
zahlreiche Services der Stadt – vom
Altstoffsammelzentrum über den er-
mäßigten City-Taxi-Tarif bis hin zur
Hinterlegung Ihrer Saisonkarte für
das „aqua splash“ und den Entlehn-
ausweis für die Stadtbibliothek. Die
Card kann auch mit der WIR SIND
TRAISKIRCHEN-App verknüpft
werden.

Erhältlich im Bürgerservice gegen
Vorlage eines Identitätsausweises.

KINDER & FAMILIE

Babypaket der Stadt

Neugeborene erhalten eine Tasche
mit Infos, Geschenken und Gutschei-
nen im Wert von 100 Euro.

Übergabe bei der monatlichen

„Hallo Baby“-Veranstaltung im

KALO! KinderAbenteuerLabor.

Terminvereinbarung:

050 355 - 440

babypaket@traiskirchen.gv.at

Frühe Hilfen

Kostenlose Unterstützung rund um
Schwangerschaft, Geburt und die
ersten 3 Lebensjahre.

05 1779

anfrage@fruehehilfen-noe.at

www.fruehehilfen-noe.at

Mo bis Fr 8–16 Uhr

Frauenberatungsstelle UNDINE

Unterstützt Frauen und Migrantin-
nen in herausfordernden Lebenssitu-
ationen in geschütztem Rahmen.

0 2252 255 036

frauenberatung@undine.at

www.undine.at

Traiskirchner Ferienspiel

Sommerprogramm mit Sport, Spiel,
Musik, Forschung und Natur. Infos
als Beilage in der Gemeindepost oder
auf unserer Webseite.

Ferien zu Hause

**Oster- und Sommerferienbetreu-
ung für 6-12-Jährige Schulkinder:**

Spiel, Betreuung, Programm, Essen,
Ausflüge. Eine Woche 40 Euro, halb-
tags 28 Euro, Rabatt für Geschwister.
Anmeldung nur wochenweise, ganz-
oder halbtags möglich. Infos und An-
meldung auf unserer Website oder
ferienzuhaus@traiskirchen.gv.at

GESUNDHEIT

Begegnungstreff

Treffen für Demenzbetroffene für
Bewegung, geistige Aktivierung und
Miteinander.

Jeden 2. und 4. Dienstag im Monat

16–18 Uhr

Sprechstunde der Community Nurse

15–16 Uhr

Ernst Höger Sozialzentrum

Walther-von-der-Vogelweide-Str. 12,
2514 Traiskirchen

Anmeldung über das Sozialamt:

Frau Emel Alaca, 050 355 - 328

Community Nurse

Karin Maron, diplomierte Gesund-
heits- und Krankenpflegerin, bietet
kostenlos Beratung zu Gesundheit,
Alter, Pflege und Betreuung.
Sprechstunden jeden

2. und 4. Dienstag 15–16 Uhr

Ernst Höger Sozialzentrum

Walther-von-der-Vogelweide-Straße.

Kontakt über das Sozialamt:

Frau Emel Alaca

050 355 - 328

Verleih von Rollstühlen und Krankbetten

Kosten: Rollstuhl 0,60 Euro/Tag,
Krankbett 0,84 Euro/Tag.

Antrag im Sozialamt:

Horst Duelli, 050 355 - 314

Demenzservice NÖ

Kostenlose und persönliche Be-
ratung mit langjährigen Demenz-
expert:innen. Jeden 3. Dienstag im
Monat von 12–14 Uhr
Kundenservice der ÖGK Baden
Vöslauer Straße 14, 2500 Baden
Demenz Hotline: 0800 700 300
demenzservicenoe.at/angebote/
beratung

Wir sind Traiskirchen

SOZIALES & SENIOREN

Aktiv Café

Monatlicher Treff im BiZENT mit Spielen, Basteln, wechselnden Mottos und Digital Coach. Selbstgemachte Jause vom Ehrenamtsteam inklusive.
Termine auf unserer Website oder in der Gemeindepost.
BiZENT, Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen.

Essen auf Rädern

Fertige Mahlzeiten für Pensionist:innen, Kosten 5,20 Euro pro Mahlzeit (3,80 Euro bei Mindestpension).
Anmeldung im Sozialamt:
Horst Duelli, 050 355 - 314

der gute laden

Der günstige Sozialmarkt für Traiskirchner:innen mit Einkommensgrenze (Einzelperson 1.430 Euro, Paar 2.500 Euro, plus Zuschläge für weitere Haushaltsmitglieder) Berechtigung bitte im Sozialamt beantragen und Einkommensnachweis mitbringen.
Kontakt:
Horst Duelli, 050 355 - 314

SeneCura Sozialzentrum

Pflege- und Betreuungsplätze für Senior:innen mit eigener Demenzstation. Hier ist auch der Kindergarten Biberburg untergebracht, sowie eine betreute Wohnhausanlage.
SeneCura Sozialzentrum
Hochmühl Str. 10, 2514 Traiskirchen
02252 50 84 30

Seniorenurlaube

Die Stadtgemeinde unterstützt Reisen für ältere Mitbürger:innen. Anmeldungen bei den Vertretern der Pensionistenverbände oder im Sozialamt ab Jänner für die Urlaubsaktion des laufenden Jahres.
Kontakt Sozialamt:
Horst Duelli, 050 355 - 314

MOBILITÄT

City Taxi

Günstige Fahrten in Traiskirchen bis zum Landesklinikum Baden.
Mit Traiskirchen Card: 3,80 Euro pro Fahrt, sonst 12,50 Euro.
Fahrten über die Gemeindegrenzen:
Taxitarif laut Taxameter.
Rund um die Uhr bestellbar:
02252 52 220

Dreiradler-Rikscha für Senior:innen

Für Traiskirchner Senior:innen mit eingeschränkter Mobilität: sichere Radausflüge in der Stadt. Abholung zu Hause oder im Pflegeheim. Fahrten dienen der Mobilität, nicht als Taxi.
Terminvereinbarung:
0680 235 65 88

FÖRDERUNGEN

Nötige Formulare und genaue Förderrichtlinien finden Sie auf unserer Website unter „Förderungen“.

Anerkennungsprämie

Wir fördern 100 Euro (gut) bzw. 200 Euro (ausgezeichnet) für Matura oder Abschluss einer Lehre/ eines Studiums. Als Nachweis ist eine Kopie der Wirtschaftskammerprüfung, des Maturazeugnisses bzw. der Diplomprüfung und das Antragsformular in der Abteilung Elementarpädagogik und Schulen abzugeben. Persönlich im Rathaus oder an bildung@traiskirchen.gv.at.

Präsenz-, Zivildienster & FSJ

Einmalig 150 Euro. Ausgefülltes und 2x unterschriebenes oder digital signiertes Formular (Bürgerkarte oder Handy-Signatur erforderlich) mit dem Betreff „FSJ/PZD“ an fsj.pzd@traiskirchen.gv.at.
Kontakt bei Fragen:
GRⁱⁿ Tamara Zinnbauer
0664 106 33 93
t.zinnbauer@sptraiskirchen.at

Heizkostenzuschuss

Alle Personen, die unterhalb der gewichteten Netto-Einkommensgrenze liegen und ihren Hauptwohnsitz seit drei Monaten in Traiskirchen haben.
Antrag nur persönlich:
050 355 - 414
soziales@traiskirchen.gv.at

Mietpreis-Indexierung

Einkommensschwache Haushalte können bei der Stadt Traiskirchen eine Befreiung von der Mieterhöhung beantragen.

Fahrradhelm Kinder

Unterstützung von 20 Euro beim Kauf eines neuen Fahrradhelms für Kinder bis zum 12. Lebensjahr.

(E-)Lasten- & Klappräder

Lastenfahrräder und e-Lastenfahrräder werden mit bis zu 50% des Kaufpreises bei Neuanschaffung bis max. 500 Euro je Lastenfahrrad gefördert. Klappfahrräder werden bis zu 50% des Kaufpreises bei Neuanschaffung bis max. 350 Euro gefördert.

Heizungssystemtausch

Gefördert wird der Ersatz des fossilen Heizungssystems durch den Anschluss an ein hocheffizientes oder klimafreundliches Nah-/Fernwärmenetz, der Umstieg auf eine Holzcentralheizung oder eine Wärmepumpe.

Kleinstenerzeugungsanlagen

Die Stadtgemeinde Traiskirchen fördert die Errichtung von netzgebundenen Kleinstenerzeugungsanlagen bis 0,8 kVa (ca. 800 W) zur Eigennutzung der Sonnenenergie in Form eines einmaligen Direktbetrages.

Photovoltaik & Kollektoranlagen

Die Stadtgemeinde Traiskirchen fördert Kollektoranlagen, die in Ein- oder Zweifamilienhäusern bzw. Reihenhäusern im Gemeindegebiet von Traiskirchen eingebaut werden.

AKTUELLE BAUSTELLEN

Stadtrandsiedlung

Von 1. Mai 2026 bis 31. Dezember 2027 wird im Bereich der Schwechatstraße 24 und 26 eine neue Wohnhausanlage errichtet. Es kommt dadurch zu Gehsteig- und Parkplatzsperrungen und einer Einengung der Fahrspur im Baustellenbereich. Der Linienbusverkehr kann aufrechterhalten werden.

Möllersdorf, Traiskirchen, Wienersdorf

Bis Ende des Jahres finden derzeit Arbeiten zum Glasfaserausbau in den verschiedenen Ortsteilen statt.

Möllersdorf

Im Bereich H. Wenninger-Weg wird für die Verlegung von A1-Kabeln bis 31. Juli 2026 aufgegraben.

Traiskirchen

Sanierung und Umgestaltung der A. Heilegger-Straße im Bauabschnitt 2 (Heidestraße – J. W. v. Goethe-Straße) bis 31. August 2026.

Traiskirchen

Stromkabelverlegung in der K. Hilber-Str. 3 – 17 bis 31. August 2026.

Tribuswinkel

In der Schlehengasse 2 werden im Zeitraum 26. Mai – 30. September 2026 an etwa 25 Arbeitstagen Hebearbeiten mittels Mobilkran zur Errichtung der Reihenhäuser durchgeführt. Dafür wird der Straßenabschnitt zwischen der Kreuzung Oberwaltersdorfer Straße und Schlehengasse 6 während der Arbeiten vollständig gesperrt. Betroffen ist nur der Bereich entlang des Grundstücks Schlehengasse 2. Die Zufahrt über die Weidengasse ist bis ON 4 möglich.

BADNER BAHN | TEILSPERRE IN DEN SOMMERFERIEN

Von 4. Juli bis 6. September 2026 wird die Strecke der Badner Bahn zwischen Wien Oper und Inzersdorf Lokalbahn wegen umfangreicher Modernisierungsarbeiten gesperrt. Erneuert werden Gleise, Gleisuntergrund, Weichen und Oberleitungen.

Während der Sperre fährt die Badner Bahn nur **zwischen Baden Josefsplatz und Inzersdorf Lokalbahn. Ab 7. September** gilt wieder der reguläre Betrieb auf der gesamten Strecke. Die Bauarbeiten sind Teil eines mehrjährigen Modernisierungsprogramms, um Sicherheit, Zuverlässigkeit und Pünktlichkeit der Badner Bahn langfristig zu sichern.

Immer gut informiert

Tribuswinkel

Im Bereich der Wegparzelle Nr. 1858 wird auf Höhe der Kläranlage Baden bis 31. Juli 2026 eine Stromleitung verlegt.

Tribuswinkel

Von 20. April 2026 bis 31. Mai 2027 wird in folgenden Bereichen ein Tausch der Hauptleitung und der Hausanschlüsse im Auftrag des WLV durchgeführt. L 4012 vom Bartensteinplatz bis Oberwaltersdorfer Straße 90, Oberwaltersdorfer Straße (Gemeindestraße) von der Kreuzung mit der Oeynhausner Straße bis zur Weidengasse, Weidengasse, Schlehengasse, Linke Ufergasse, Erlenweg. Der Linienbusverkehr bleibt größtenteils aufrecht. Änderungen bei Haltestellen werden per Aushang vor Ort bekannt gegeben.

Zusätzlich Nachtbauarbeiten im Zeitraum 6. bis 9. Juli und 13. bis 16. Juli 2026.

Wienersdorf

Erneuerung der Wasserleitung inkl. Hausanschlüsse im Bereich von der Wienersdorfer Hauptstraße 48 bis zur Eisenbahnkreuzung in der Wienersdorfer Straße im Zeitraum 13. April bis 30. Juni 2026.

Wienersdorf

Seit 18. Mai 2026 laufen die Wiederherstellungsarbeiten für den Glasfaser-Ausbau.

Alternative Verbindungen in Wien:

- Umstieg bei Inzersdorf Lokalbahn auf die Buslinien 66A und 67B.
- Anschluss zur U6 (Alterlaa) und U1 (Reumannplatz/Alaudagasse) für Fahrten Richtung Innenstadt.
- Badner-Bahn-Tickets gelten auch auf den empfohlenen Ausweichrouten.
- Zusätzlich verkehrt ein Ersatzbus im 15-Minuten-Takt zwischen Inzersdorf Lokalbahn, Gutheil-Schoder-Gasse, Schedifkaplatz, Bahnhof Meidling und U6.
- Wichtig: Am Schedifkaplatz ist kein Umstieg auf die Badner Bahn möglich.

für Arbeitssuchende und Betriebe aus Traiskirchen

KOSTENLOSER STELLENSERVICE

WIR BIETEN
BESCHÄFTIGUNG**Verkauf und Kundenbetreuung**
(m/w/d)

Angebot: Mitarbeiter zur Teamverstärkung in Traiskirchen gesucht. Bruttomonatsgehalt nach Qualifikation und Erfahrung mindestens 2.251 Euro auf Vollzeitbasis von 38,5 Stunden.

Mehr Infos und Kontakt:
www.reifen-ritz.at/karriere, Bewerbung inkl. Lebenslauf an personal@reifen-ritz.at oder Reifen Ritz GmbH, Personalabteilung, Rusterstraße 134, 7000 Eisenstadt

B-Fahrer/in (m/w/d)

Angebot: Teilzeitbeschäftigung im Ausmaß von 20 bis 25 Stunden pro Woche für die Auslieferung von KFZ und LKW Ersatzteilen im Großraum Wien und Umgebung, fallweise auch Nachmittag/Abendtour. Anforderungen: Führerschein B, gute Wien-Kenntnisse, körperlich fit, Zuverlässigkeit, Pünktlichkeit, Sprachkenntnisse: Deutsch. Das Mindestbruttoentgelt beträgt 1.937,97 Euro auf Vollzeitbasis. Schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf per E-Mail an office@michael-kreisel.at

Reinigungskräfte (m/w/d)

Die Stadtgemeinde Traiskirchen sucht Aushilfskräfte im Bereich der Reinigung, Mindestalter 18 Jahre. Die Entlohnung erfolgt nach dem NÖ Gemeinde-Bedienstetengesetz (NÖ GBedG) in der Verwendungsgruppe A1, Entlohnungsstufe 1, für die tatsächlich erbrachte Stundenzahl. Wir ersuchen um schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf an Petra Angelmayer, Hauptplatz 13, 2514 Traiskirchen oder per E-Mail petra.angelmayer@traiskirchen.gv.at.

KLEINANZEIGEN

Ihr zuverlässiger Partner rund ums Haus! Fachgerechte Arbeiten und Lösungen aus einer Hand. Saubere Ausführung mit höchsten Qualitätsansprüchen.
Kontakt: Baumeister Ing. Nagl, 0676 595 5795

Biete vielfältige Elektroarbeiten rund ums Haus an.
„Elektriker zu sein ist wie ein Künstler zu sein – nur dass man mit Kabeln statt mit Farben arbeitet.“
Kontakt: Greiners, 0699 171 973 60

Biete Baum-, Hecken- und Grundstücksrodungen
Kontakt: Richard Wunderlich, 0676 972 9251

Ob **Gartenpflege** groß oder klein, Hecke schneiden, Rasen fein. Mähen, legen – alles drin, kostenlose Besichtigung macht Sinn.
Kontakt: 0650 290 8057, 0676 623 3485

HC-Transporte bietet: Entrümpelungen, Räumungen, Kleintransporte, Demontagen und Montagen, Wohnungsaufösungen, Hausbetreuung, Botenfahrten. Unverbindlicher Kostenvoranschlag nach Besichtigung, biete absolute Kundenzufriedenheit. -10% für Traiskirchner.
Kontakt: 0664 150 5945, office@hc-transporte.at, www.hc-transporte.at, www.hc-entruempelung.at

Militär-Flohmarkt – Garagenverkauf – Ausrüstung, Bekleidung und Zubehör
10./11. Juli, 4./5. September, 9./10. Oktober, 20./21. November und 4./5. Dezember, 9 – 17 Uhr,
1. Reichenstraße, Traiskirchen
Kontakt: 0676 528 2383

WIR BIETEN
NACHHILFE AN

Stark im Lesen und Schreiben. Individuelles Legasthenie-Training für Kinder und Jugendliche. Lesen und Schreiben sollten Freude machen. Mit Geduld, Motivation und bewährten Lernmethoden unterstütze ich Ihr Kind. Zertifizierte Legasthienetrainerin seit 2004.
Kontakt: 0676 931 0004

Mehr als Nachhilfe – hier beginnt Veränderung!
Lesen, Schreiben, Rechnen, Hausübungen, Konzentration werden zur Zerreißprobe?

Der Lernfrust-Check macht mögliche Ursachen und Zusammenhänge sichtbar. Darauf wird das Lerntraining abgestimmt. Wir kümmern uns um die Ursachen. Nicht um die Symptome. Auch bei LRS, Legasthenie, Dyskalkulie oder ADHS.
Kontakt: Lernpfoten, 0681 10 22 52 30, www.lernpfoten.at

Erfahrener Sprachprofi gibt Nachhilfe in Englisch, Spanisch, Italienisch und Französisch - online und offline. Höchste Effizienz durch ein individualisiertes Trainingsprogramm mit intensiven Übungen in Grammatik, Wortschatz und Sprachverständnis. Wichtig, die Bereitschaft, zwischen den Trainingseinheiten Hausübungen zu absolvieren, wird vorausgesetzt.
Kontakt: 0664 882 184 49

KOSTENLOSER
STELLENSERVICE

Traiskirchner Firmen, die Lehrlinge aufnehmen, werden eingeladen, von diesem Service der Gemeindepost Gebrauch zu machen.

02252 50 85 21 - 10

Deutsch lernen mit individueller Unterstützung. DaF/DaZ-Nachhilfe für alle Altersgruppen. Individuelles Sprachtraining, Lese- und Rechtschreibförderung sowie gezielter Wortschatzaufbau. Unterstützung bei Schule, Prüfungen und zur Verbesserung der Sprachpraxis.
Kontakt: Tanja Hertlein, 0660 819 1912, deutsch.oeynhaus@gmail.com,
facebook: Deutsch mit Tanja

Nachhilfe bzw. Privatunterricht in Deutsch, Englisch, Französisch und Latein für alle Schulstufen. Auf Anfrage auch Italienisch und Deutsch als Zweitsprache.
Kontakt: 0650 403 0701

Freie Plätze für individuelles Nachhilfetraining. Das Training wird individuell an den Lernstand jedes Kindes angepasst. Ein erstes Kennenlernen ist jederzeit kostenlos möglich. Ich freue mich auf euch.
Kontakt: Anna Gießler, 0676 796 1981

Legasthenie und Dyskalkulie wirksam bekämpfen, problemlos lesen, schreiben und rechnen. Training inkl. Austestung.
Kontakt: 0660 494 8610

Englisch mit Spaß und Erfolg. Ausgebildete Englischlehrerin mit langjähriger Erfahrung in der Kinder- und Erwachsenenbildung bietet professionellen Englischunterricht und Nachhilfe für alle Schulstufen. Schwerpunkte sind Prüfungsvorbereitung, Konversations- sowie Business-Englisch. Unterricht ist auch online via Zoom möglich.
Kontakt: 0664 201 2032

Nachhilfe für alle SchülerInnen von 10 bis 15 Jahren in Mathematik, Deutsch und Englisch. Jahrelange Erfahrung, Hausbesuche.
Kontakt: 0664 208 3548.

Staatlich geprüfter Ausbilder und erfahrener Ingenieur gibt Nachhilfe in Mechanik, Maschinenelemente, Konstruktion, Mathematik. Auch andere Fächer einer HTL für Maschinenbau möglich. Des Weiteren wird auch Nachhilfe für alle Fächer von Volksschulen, Haupt- und Mittelschulen und AHS-Unterstufen angeboten.
Kontakt: 0699 107 232 25

ELEKTRO NIGL

Behördlich konzessioniertes Elektrounternehmen

**ELEKTRO- ALARM- UND
BLITZSCHUTZANLAGEN
STÖRUNGSDIENST**

A-2521 Trumau, Raiffeisenstraße 1, Telefon 02253/6594-0, Fax DW 20
A-2514 Traiskirchen, Otto Glöckel Straße 6, Telefon/Fax 02252/52 291
E-Mail: office@elektro-nigl.at Web: www.elektro-nigl.at

Biete Unterstützung bei der Vorbereitung zur Lehrabschlussprüfung Tischler in Theorie und Praxis.
Kontakt: franz-josef.etzelstorfer@schule.at, www.etzelstorfer.net

Biete Unterstützung bei der Vorbereitung zur Lehrabschlussprüfung Koch in Theorie und Praxis.
Kontakt: walter.csadek@gmail.com

Probleme in ITALIENISCH?
Ich – Halbitalienerin, zweisprachig aufgewachsen, ehemalige Maturantin, gebe gerne Nachhilfe.
Kontakt: 0676 319 3533

Erfahrene Pädagogin erteilt Nachhilfeunterricht in Mathematik für Mittelschule und Gymnasium Unterstufe.
Kontakt: 0676 413 6977

Biete qualifizierte Nachhilfe in allen Fächern für VS, Unter- und Oberstufe, Lehrlinge, Deutsch als Zweitsprache.
Kontakt: 0699 116 613 96

SHALA
ABDICHTUNGS GmbH

• Dach Abdichtung • Keller Abdichtung
• Terrassen Abdichtung • Wartung / Inspektion

2512 Tribuswinkel / Stodruckgasse 35
☎ 02252 / 261001
✉ office@shala.at
🌐 www.shala.at

Vermietung von Büroflächen in 2514 Traiskirchen
Gesamtfläche ca. 87m² (im 1. Stock)

Inklusive: 3 Büroräumen, Teeküche, Toilette, Fernblick
Klimaanlage + EDV-Verkabelung vorhanden
Bei Interesse melden Sie sich bitte unter:
mam@wind-logistik.at

Technik-Hilfe
aus Traiskirchen

Computer – Fernseher – Handy – Tablet – Drucker – Internet
Einrichtung • Installation • Problembehandlung

Sie haben ein Technik-Problem?

Kontaktieren Sie uns und vereinbaren
noch heute einen Termin!

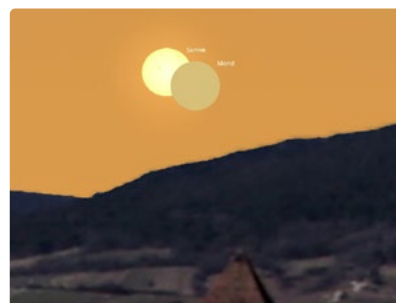
**Thomas Moik • 0676 493 80 60**

office@techtips4you.com • www.techtips4you.com

Wenn der Mond die Sonne berührt

PARTIELLE SONNENFINSTERNIS: SONDERFÜHRUNG IN DER STERNWARTE TRAIISKIRCHEN

Ein besonderes Himmelschauspiel erwartet Astronomiebegeisterte am Abend des 12. August: In Österreich wird bei Sonnenuntergang eine partielle Sonnenfinsternis zu beobachten sein. Aus diesem Anlass lädt die Franz Kroller Sternwarte in Traiskirchen zu einer Sonderführung ein.



« So wird die partielle Sonnenfinsternis von der Sternwarte Traiskirchen aus zu sehen sein, wenn sich der Mond vor die Sonne schiebt.

Der Einlass ist um 19 Uhr. Ab 19.23 Uhr wird die Sonnenfinsternis sichtbar sein, wenn sich der Mond langsam vor die Sonne schiebt. Nach Sonnenuntergang richtet das Team der Sternwarte die Teleskope auf die Venus und ermöglicht den Besucherinnen und Besuchern weitere spannende Einblicke in den Abendhimmel.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, der Eintritt ist frei. Freiwillige Spenden werden gerne angenommen. Das Team der Sternwarte Traiskirchen begleitet die Gäste durch den Abend und steht für Fragen rund um die Astronomie zur Verfügung. « YP

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

Themenführung: partielle Sonnenfinsternis
Mi, 12. August 2026, Einlass 19 Uhr

Franz Kroller Sternwarte
Dach der Stadtsäle / Arkadia
Hauptplatz 17, 2514 Traiskirchen
Aufgang Bräuhäusgasse

+43 (0)2252 - 57192
team@sternwarte-traiskirchen.org
sternwarte-traiskirchen.org



Info

www.polster.at



Harald Polster Versicherungs-
& Vermögensberatungs GmbH

Wir bieten umfassende Leistungen in den Bereichen
Versicherung- und Vermögensberatung für:

- Bauträger/Hausverwaltungen
- Gemeinden
- Betriebe
- Privatkunden

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

2544 Leobersdorf
Aredstr. 11/Top 11
Tel. 02256/633 26 - 11
Fax 02256/633 26 - 99
office@polster.at



Freudige Ereignisse, Meilensteine und stille Erinnerungen

UNSER ORT – UNSERE MENSCHEN

Hallo Baby!

SCHÖN, DASS ES DICH GIBT

Als kleines Willkommensgeschenk gibt es für jedes Neugeborene unsere Traiskirchner Babytasche für angehende Familien.

Vielen Dank an alle Mamas & Papas, die uns ein Foto von ihrem Liebling zugeschickt haben, damit wir Ihnen unsere jüngsten Mitbürgerinnen & Mitbürger vorstellen können.

GEBURTEN

Elyas Eymen Ciftci
Aleana Behz

Feb 2026
Mai 2026



Hannah Catharina Alphart-Reiter, Juni 2024 &
Jonas Felix Alphart-Reiter, Dezember 2025



Johann Luigi Kalcher, Mai 2026



Pia Valentina Panozzo, Mai 2026



Daniel Paterno

GOLDENE HOCHZEIT

Barbara und Edmund Dittler

Hedwig und Maximilian Eder

Aurelia und Ernst Schnell

Ljubica und Niko Batarilo

Margit und Robert Wendl

Franz und Monika Muttenthaler

Doris und Franz Jägersberger

Eva und Walter Lengyel

DIAMANTENE HOCHZEIT

Ingeborg und Rudolf Wöhrer

Edeltraud und Heinz Frinta

Ingeborg und Helmut Sachers

EISERNE HOCHZEIT

Rosmarie und Friedrich Keyl

Christine und Heinrich Ziegelhofer

Corinna und Walter Gebhart

Wir gratulieren zum Hochzeitstag

Pfarren Traiskirchen und Möllersdorf

GEMEINSAME FRONLEICHNAMSFEIER

Bei herrlichem Wetter feierten die Pfarren Möllersdorf und Traiskirchen gemeinsam das Hochfest Fronleichnam. Die Feier begann mit einem festlichen Gottesdienst in der Pfarrkirche Möllersdorf, der vom Kirchenchor musikalisch umrahmt wurde.

Anschließend zog die Prozession, begleitet von einer Bläsergruppe der Stadtkapelle Traiskirchen, zu den Altären beim Samariterbund und im Garten des SeneCura Sozialzentrums. Dort hatten die Bewohnerinnen und Bewohner liebevoll traditionelle Blumensträußchen vorbereitet und trugen damit zur würdigen Gestaltung des Festes bei.

Nach dem feierlichen Schlusssegen in der Stadtpfarrkirche Traiskirchen klang das Fronleichnamsfest bei Würsteln, frischen Waffeln und kühlen Getränken im Kirchenhof in gemütlicher Atmosphäre aus. Ein herzliches „Vergelt's Gott“ gilt allen, die zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben: den vielen Helferinnen und Helfern in der Vorbereitung und Durchführung, den Freiwilligen Feuerwehren von Möllersdorf und Wienersdorf für die Fahrdienste, sowie dem Samariterbund und dem SeneCura Sozialzentrum für die freundliche Aufnahme entlang des Prozessionsweges.



Pfarre Tribuswinkel

VON FELDMESSE BIS FAMILIENCAFÉ

Der Juni in Tribuswinkel war geprägt von gelebter Gemeinschaft und vielfältigen Feierlichkeiten: Beginnend mit der feierlichen Feldmesse beim Fest der Freiwilligen Feuerwehr über die traditionsreiche Fronleichnamsprozession mit Musikverein und Feuerwehr bis hin zur fröhlichen Ministrantenabschlussfeier und der stimmungsvollen Familienmesse mit anschließendem Pfarrcafé.

Feldmesse beim Fest der Freiwilligen Feuerwehr Tribuswinkel am 31. Mai

Der Sonntag begann feierlich mit der traditionellen Feldmesse am Gelände der Freiwilligen Feuerwehr Tribuswinkel. Danach folgte der Festakt, bei dem zahlreiche Kameradinnen und Kameraden ausgezeichnet oder befördert wurden. Besonders freute sich die Pfarrgemeinde über die Beförderung von Thomas Tsach zum Feuerwehrkurat – eine schöne Verbindung zwischen Feuerwehr und Pfarre.

Fronleichnamsprozession am 7. Juni

Am Sonntag, dem 7. Juni 2026, fand in Tribuswinkel die traditionelle Fronleichnamsprozession statt. Gemeinsam mit dem Musikverein Tribuswinkel und der Freiwilligen Feuerwehr zog der feierliche Zug durch das Ortsgebiet. Die Freiwillige Feuerwehr Tribuswinkel übernahm ihre traditionellen Aufgaben. Ein herzliches Dankeschön gilt allen Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmern für ihr Verständnis während der kurzfristigen Straßensperren. Die Prozession zeigte den starken Zusammenhalt zwischen Pfarre, Vereinen und Bevölkerung. Im Anschluss lud die Pfarre zur Agape im Pfarrgarten ein – mit Eis für die Kinder und einem Frühschoppen, gestaltet vom Musikverein Tribuswinkel.

Ministrantenabschlussfeier am Sonntag, 14. Juni

Die Ministrantenabschlussfeier bot den Minis einen fröhlichen Ausklang des Kirchenjahres. Vor der Messfeier standen Spiel, Spaß und Beisammensein im Mittelpunkt. Die Pfarre bedankt sich bei allen Ministrantinnen und Ministranten für ihren Dienst sowie bei Eltern und Begleitpersonen für ihre Unterstützung. Ein besonderer Dank gilt der Organisation und allen Helfenden, die zum gelungenen Ablauf beitrugen.

Familienmesse mit anschließendem Pfarrcafé am Sonntag, 28. Juni

Am 28. Juni feierte die Pfarre eine Familienmesse, bei der Kinder und Familien aktiv eingebunden waren. Im Anschluss lud das Pfarrcafé zum Austausch, Kennenlernen und zur Stärkung der Gemeinschaft ein.



Alle Fotos © Pfarre Tribuswinkel

Feierliche Eröffnung

WANDERAUSSTELLUNG „BRENNEN FÜR DAS LEBEN“

Am 12. Juni 2026 wurde die Ausstellung in der „Kirche in der Fabrik“ in der ehemaligen BERMAS-Fabrik in Tribuswinkel feierlich eröffnet. Zahlreiche Gäste folgten der Einladung, darunter Stadträtin Manuela Rommer-Sauerzapf, Pfarrer Jochen Maria Häusler, Christopher Windler, Vorsitzender des Bundes Evangelikaler Gemeinden, sowie Ulrich Höger, einer der Leiter der „Kirche in der Fabrik“.

Kurator Franz Seiser und Tobias Weiss begrüßten die Besucherinnen und Besucher und führten durch das Programm. Die Ausstellung zeigt die bewegte Geschichte der Täufer in Österreich und ihren Einfluss auf die Entwicklung der Glaubensfreiheit in der westlichen Welt. Im Anschluss an die Eröffnung konnten die Gäste die Ausstellung im Rahmen einer Führung näher kennenlernen.



Alle Fotos © Kirche in der Fabrik



Die Ausstellung wurde vom Verein für Täufergeschichte in Österreich gestaltet.

Feierliche Ausstellungseröffnung: Ulrich Höger, STRⁱⁿ Manuela Rommer-Sauerzapf, Christoph Windler, Pfarrmoderator Jochen Maria Häusler und Tobias Weiss (v.l.n.r.)

Dank und gute Wünsche für die Zukunft

VERABSCHIEDUNG VON DR. DIETMAR WEIKL-ESCHNER

Nach vielen Jahren engagierten Wirkens verlässt Dr. Dietmar Weikl-Eschner, evangelischer Pfarrer der Stadt, die Pfarre. Seit dem 1. September 2011 war er als Pfarrer in Traiskirchen, Trumau und Oberwaltersdorf tätig und hat die kirchliche und gesellschaftliche Arbeit in der Region nachhaltig geprägt.

Bürgermeisterin Sabrina Divoky und Stadträtin Manuela Rommer-Sauerzapf dankten ihm herzlich für seinen langjährigen Einsatz und sein großes Engagement für die Gemeinde. Für seinen weiteren Lebens- und Berufsweg wünschen sie ihm bei einer Verabschiedung im Rathaus alles Gute.



11.–26. Juli

PFARRTERMINE

PFARRE TRAIISKIRCHEN

Pfarrkanzlei: 0676 766 67 84,
www.pfarre-traiskirchen.at,
pfarre.traiskirchen@katholischekirche.at

Samstag, 11.7.

Feier zum 60. Geburtstag von Pfarrmoderator
Jochen Maria Häusler
15 Uhr, Dankmesse in der Stadtpfarrkirche, musi-
kalische Gestaltung durch die Chöre des Kirchen-
musikvereins. Anschl. laden wir herzlich zur Feier
im oberen Kirchengraben. Für Speis und Trank ist
gesorgt. Wir freuen uns über Spenden für die
Renovierung unseres Kirchendachs.
18 Uhr, Vorabendmesse in der Nikolauskirche
entfällt!

Sonntag, 12.7.

8.45 Uhr, Hl. Messe in der Stadtpfarrkirche
zur Abreise der Minis und Jungscharkinder zum
Kaleidio-Treffen

Sonntag, 19.7.

8.45 Uhr, Hl. Messe in der Stadtpfarrkirche
mit Sammlung für die MIVA-
Christophorus Aktion

ABSCHIEDSGOTTESDIENST

Das Presbyterium der Evangelischen
Pfarrgemeinde A.u.H.B. Traiskirchen
lädt herzlich zur Entpflichtung und
Verabschiedung von Pfarrer Dietmar
Weigl-Eschner ein.

SONNTAG, 5.7. 2026, UM 15 UHR

IN DER EVANGELISCHEN KIRCHE
TRAIISKIRCHEN

Im Anschluss gibt es ein gemütliches
Beisammensein - bei hoffentlich
schönem Wetter –
im und um den Pfarrgarten.

Evangelische Pfarrgemeinde
A. u. H. B. Traiskirchen
Otto-Glöckel-Straße 16
2514 Traiskirchen
02252/53557
PG.traiskirchen@evang.at
traiskirchen.evangel.at



PFARRE MÖLLERSDORF

Pfarrkanzlei: 02252 522 73,
www.pfarremoellersdorf.at,
pfarre.moellersdorf@katholischekirche.at

Sonntag, 12.7.

10.15 Uhr, Hl. Messe

Sonntag, 19.7.

10.15 Uhr, Hl. Messe

Die Kapelle neben der Kirche ist täglich von
8–18 Uhr für Sie geöffnet und lädt zum persönli-
chen Gebet und zur stillen Einkehr ein.

Die aktuelle Wochenordnung sowie kurzfristige
Änderungen finden Sie auch auf der Homepage,
im Schaukasten und auf Facebook. Die Pfarre
Möllersdorf ist auch auf Instagram.

PFARRE TRIBUSWINKEL

Pfarrkanzlei: 02252 876 45,
www.pfarre-tribuswinkel.at,
pfarre@tribuswinkel.at

Sonntag, 12.7.2026

10 Uhr, Hl. Messe

Sonntag, 19.7.

MIVA-Sammlung und Autoweihe
10 Uhr, Kinder- und Familienmesse mit
anschließender Autoweihe im Pfarrgarten

Sonntag, 26.7.

10 Uhr, Hl. Messe

PFARRE OEYNHAUSEN

Pfarrkanzlei: 0676 4211557,
www.pfarre-oeynhausen.at pfarre.
oeynhausen@katholischekirche.at

Sonntag, 12.7.

15. Sonntag im Jahreskreis
8 Uhr Rosenkranz
8.30 Uhr Hl. Messe

Sonntag, 19.7.

16. Sonntag im Jahreskreis
8 Uhr Rosenkranz
8.30 Uhr Hl. Messe mit Sammlung
für die MIVA-Christophorus Aktion

EVANGELISCHE
PFARRGEMEINDE

Pfarrkanzlei: 02252 535 57,
https://traiskirchen.evangel.at,
PG.traiskirchen@evangel.at

Sonntag, 12.7.2026

9.30 Uhr, Gottesdienst mit Pfarrer
Weigl-Eschner

Sonntag, 19.7.2026

9.30 Uhr, Gottesdienst mit Lektorin
Maike Strauss

Im Juli und August ist die Pfarrkanzlei nur unregelmäßig besetzt. Bitte informieren Sie sich über die Homepage und den Anrufbeantworter bzw. machen Sie sich gerne einen Termin per Mail aus, damit Sie nicht vor verschlossenen Türen stehen.

**Die Pfarrgemeinde wünscht einen
schönen Sommer!**

ANGEDACHT

Wir befinden uns fast am Ende des Monats Juni. Der Frühsommer ist da. Wir haben auch unsere gewohnten sommerlichen Aktivitäten. Wir verbringen viel mehr Zeit in der freien Natur, zu der wir ja gehören. Wir gehen mehr spazieren und wandern. Wir steigen vielleicht auf Berge, wir gehen zu vielen Gipfelkreuzen, wir bewundern die Natur in der Stille. Wir baden im Freien. Wir gehen in den Wald. Wir wollen damit neue Kraft tanken.

Mitten in der Schöpfung können wir dem Schöpfer nahekomen. Es ist kein Geheimnis, dass man in der Natur auf besondere Weise auf-tankt und Kraft sammelt. Aber das ist noch nicht alles: Inmitten von unberührter Landschaft fühlt man sich dem Schöpfer oft nahe. Und es ist gut, wenn wir den Kontakt mit der Natur und die dort herrschende Stille dafür nützen, um mit Gott in Kontakt zu treten.

Stille ist die Sprache der Ewigkeit, Lärm geht vorüber.

Es gibt ein Lied von Paul Gerhardt mit 15 Strophen. Es ist eines der vielen Beispiele, wie sich die Sommerfreude in ein Gebet verwandeln kann:

„Geh aus, mein Herz, und suche Freud,
in dieser schönen Sommerzeit
an deines Gottes Gaben.
Schau an der schönen Gärten Zier,
und siehe, wie sie mir und dir
sich ausgeschmücket haben ...“

Diese sommerliche Betrachtung möchte ich mit der folgenden Meditation abschließen:

Nimm dir Zeit zum Träumen, das ist der Weg zu den Sternen.
Nimm dir Zeit zum Nachdenken, das ist die Quelle der Klarheit.
Nimm dir Zeit zum Freundlichsein, das ist das Tor zum Glück.
Nimm dir Zeit zum Beten, das ist der Weg zu Gott.

Dr. Krzysztof Lisewski

Stadträtin Christa Majnek und Vizebürgermeister a.D. Franz Gartner gratulierten herzlich und überreichten im Namen der Stadtgemeinde die Ehrengaben. »



Ilse Hofeneder, 85. Geburtstag, Traiskirchen



Wilhelm Kunert, 85. Geburtstag, Wienersdorf



Jutta Kornberger, 85. Geburtstag, Wienersdorf



Rosmarie und Friedrich Keyl, Eiserne Hochzeit, Tribuswinkel

Zu den Gratulanten zählten auch Stadträtin Christa Majnek und Vizebürgermeister a.D. Franz Gartner, die die Ehrengaben der Stadtgemeinde überreichten. »



Hajrudin Čehić, 75. Geburtstag, Traiskirchen



Gertrud Leopoldine Kotlik, 75. Geburtstag, Möllersdorf



Herbert Strutzenberger, 80. Geburtstag, Möllersdorf

Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Stadträtin Christa Majnek, Gemeinderätin Alexandra Kropf, Gemeinderat Stefan Magloth und Herbert Stöckel von der BH Baden gratulierten herzlich und überreichten die Ehrengaben. »



Ingeborg Giefing, 85. Geburtstag, Traiskirchen



Maria Küsser, 90. Geburtstag, Traiskirchen



Ingeborg und Helmut Sachers, Diamantene Hochzeit, Tribuswinkel



Christine und Heinrich Ziegelhofer, Eiserne Hochzeit, Wienersdorf

Zu den Gratulanten zählten auch Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Stadträtin Christa Majnek und Gemeinderätin Alexandra Kropf, die die Ehrengaben der Stadtgemeinde überreichten. »



Monika und Franz Muttenthaler, Goldene Hochzeit, Traiskirchen



Doris und Ing. Franz Jägersberger, Goldene Hochzeit, Traiskirchen



Eva und Walter Lengyel, Goldene Hochzeit, Wienersdorf



Kurt Götz, 75. Geburtstag, Wienersdorf

GEBURTSTAGE

75. Geburtstag
Kurt Haderer
Norbert Kocourek
Margit Wendl
Kurt Götz
Karl Reithofer

76. Geburtstag
Hans Friedl
Alfred Aschner
Christine Feichtinger
Karl Brandhofer
Jovica Trifunovic
Margarita Toteva
Gottfried Gmeinbek
Elfriede Umschaden

77. Geburtstag
Franz Kreiner
Ingeborg Kunkal
Ernst Weber
Franz Wendtner

78. Geburtstag
Gertrude Fuhrmann
Johanna Möstl
Hertha Benes

79. Geburtstag
Franz Resch
Hildegard Habermüller
Hasan Sağlam
Helmuth Hlavaček

80. Geburtstag
Ing. Franz Leick
Alfred Savertschnig
Dipl.-Ing. Hamid Foroughi

Renate Machacek
Ahmet Uzun

81. Geburtstag
Ilse Kumhofer
Necmettin Kaya
Liliane Loserth

82. Geburtstag
Elisabeth Beckmann
Annelie Heim
Gerhard Birke

83. Geburtstag
Christiane Brüstl
Hildegard Hochwarter
Christine Quarda

84. Geburtstag
Maria Novak
Gertraud Tannert
Elisabeth Pendl

85. Geburtstag
Ilse Hofeneder
Hannelore Happenhofer
Ingeborg Giefing
Ana Schulz
Monika Cordes

86. Geburtstag
Heidelinde Zillner
Helmut Klinger
Hilda Wegscheider

87. Geburtstag
Regina Bakaracs
Josef Hofmann

Herbert Kury
Ing. Hans Fichtinger
Hannelore Rechtberger

88. Geburtstag
Helene Janal

89. Geburtstag
Johann Augustin

90. Geburtstag
Maria Küsser

100. Geburtstag
Elfrieda Augustin

TRAUUNGEN

Olivia Diwisch und Lukas Toth
Nicole Mares und Patrick Fellner

STERBEFÄLLE

Friederike Müller (98)
Sylvia Bönnhoff (59)
Ingeborg Kienbauer (92)
Maria Helmreich (87)

Die „Gemeindepost“ trauert mit allen, die den Verstorbenen nahestanden.

Die Stadt Traiskirchen gratuliert zu halbrunden und runden Geburtstagen sowie zu Hochzeitsjubiläen.

Bürgermeisterin Sabrina Divoky besucht gemeinsam mit ihrem Ehrungsteam die Jubilar:innen persönlich. Alle Jubilare erhalten einige Wochen im Vorhinein ein Schreiben, in welchem der Termin des Besuchs bekanntgegeben wird, postalisch. Wer keinen Besuch wünscht, kann nach Erhalt des Schreibens im Sozialamt Bescheid geben. Geburtstage, Eheschließungen und Geburten werden zudem regelmäßig veröffentlicht. Wer keine persönliche Gratulation und/oder keine Veröffentlichung wünscht, kann dies dem Sozialamt der Stadt Traiskirchen mitteilen. T. 050 355 – 328 oder soziales@traiskirchen.gv.at.

Info



1.–22. Juli 2026

BEREITSCHAFTSDIENST APOTHEKEN

Mi. 1.7.	6	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke	1	Activ-Apotheke Tribuswinkel, Pfarrgasse 11, 02252 85538 Trumau-Apotheke Trumau, Dr. K. Renner-Platz 1, 02253 21627
Do. 2.7.	1	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke		
Fr. 3.7.	7	Aeskulap-Apotheke, Apotheke „Zum Erlöser“		
Sa. 4.7.	2	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke	2	Landschafts-Apotheke Baden, Hauptplatz 13, 02252 86315 Schloss-Apotheke Kottingbrunn, Hauptstraße 13, 02252 74960
So. 5.7.	3	Heiligen Geist-Apotheke, „die apoteeke in teesdorf“		
Mo. 6.7.	5	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke		
Di. 7.7.	6	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke	3	Heiligen Geist-Apotheke Baden, Hauptplatz 6, 02252 48569 „die apoteeke in teesdorf“ Teesdorf, Wr. Neustädter Str. 32, 02253 80540
Mi. 8.7.	1	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke		
Do. 9.7.	7	Aeskulap-Apotheke, Apotheke „Zum Erlöser“		
Fr. 10.7.	2	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke		
Sa. 11.7.	3	Heiligen Geist-Apotheke, „die apoteeke in teesdorf“	4	Weilburg-Apotheke Baden, Weilburgstraße 2, 02252 48403 Triesting-Apotheke Oberwaltersdorf, Fabrikstr. 15-17, 02253 88600
So. 12.7.	4	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke		
Mo. 13.7.	6	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke		
Di. 14.7.	1	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke	5	Engel-Apotheke Traiskirchen, Dr. K. Renner Platz 3, 02252 52627 Heilquell-Apotheke Baden, Antonsgasse 1, 02252 87125
Mi. 15.7.	7	Aeskulap-Apotheke, Apotheke „Zum Erlöser“		
Do. 16.7.	2	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke	6	Marien-Apotheke Baden, Leesdorfer Hauptstraße 11, 02252 87147 Schutzengel-Apotheke Möllersdorf, Adlitzerstraße 33, 02252 542 2
Fr. 17.7.	3	Heiligen Geist-Apotheke, „die apoteeke in teesdorf“		
Sa. 18.7.	4	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke		
So. 19.7.	5	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke		
Mo. 20.7.	1	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke		
Di. 21.7.	7	Aeskulap-Apotheke, Apotheke „Zum Erlöser“		
Mi. 22.7.	2	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke	7	Aeskulap-Apotheke Pfaffstätten, Mühlgasse 1, 02252 21110 Apotheke „Zum Erlöser“ Bad Vöslau, Hochstraße 25, 02252 76285

ÄRZTE

ALLGEMEINE MEDIZIN

Wochenend- und Feiertagsdienst zwischen 8 und 14 Uhr. Ordinationsbetrieb ist von 9 bis 11 Uhr. Bitte vereinbaren Sie in jedem Fall einen Termin. Außerhalb dieser Zeiten wenden Sie sich bitte telefonisch an die Gesundheitshotline 1450, in lebensbedrohlichen Situationen an die Rettung 144 und in der Nacht von 19 bis 7 Uhr an den NÖ Ärztedienst 141.

ZAHNMEDIZIN

Wochenend- und Feiertagsdienst von 9 bis 13 Uhr

Sa., 4.7. & So., 5.7.	MUDr. Dr. med. dent. Wolfgang Denk Jakob Thoma-Straße 3/Hauptstraße 38, 2340 Mödling, 02236 24283
Sa. 11.7. & So. 12.7.	Dr. med. dent. Johannes Witkowitz-Forster Albertstraße 6, 2560 Berndorf 02672 82294
Sa. 18.7. & So. 19.7.	Dr. med. univ. dent. Natascha Trnavsky-Hausberger Schlossergasse 8, 2560 Berndorf 02672 83123

Sa., 4.7. & So., 5.7.	Kein Wochenenddienst
Sa., 11.7. & So., 12.7.	Kein Wochenenddienst
Sa., 18.7. & So., 19.7.	Kein Wochenenddienst

GESCHLOSSENE ORDINATIONEN

6.–10.7.	Dr. Bettina Soucek-Wand
20.–24.7.	Dr. Beate Fenninger

Für weitere wichtige Informationen besuchen Sie unsere Website: www.traiskirchen.gv.at



WICHTIGE TELEFONNUMMERN

Feuerwehr	122	Gemeindeamt	050 355
Polizei	133	Samariterbund Traiskirchen	02252 53 900
Rettung	144	Krankentransporte	14 841
Ärztenotruf	141	TBVG	02252 55 632
Gesundheitstelefon	1450	City Taxi	02252 52 220
Telefonseelsorge	142	Tourismus- und Wirtschaftsförderungsverein	0664 345 5349

IMPRESSUM

Medieninhaber und Herausgeber: Stadtgemeinde Traiskirchen
gemeindepост@traiskirchen.gv.at, www.traiskirchen.gv.at/gemeindepост
Redaktion: Mag. Irene Kari (Leitung), Mag. Evelyn Appinger, Simone Damas, Laura Frischenschlager, Ing. Michaela Laber, Yvonne Pöhn BA, Marcus Racz, Gregor Stürmer-Putz
Lektorat: Walter Skoda, Susanne Foschum
Grafik: Sophie Riedl
Hersteller / Druck: Samson Druck GmbH, Samson Druck Straße 171, 5581 St. Margarethen
Erscheinungsort: 2514 Traiskirchen
Blattlinie: Informationen amtlichen und allgemeinen Charakters.

Trotz sorgfältiger Prüfung können Fehler, Irrtümer oder Satz- und Druckfehler nicht ausgeschlossen werden. Für die Richtigkeit, Vollständigkeit und Aktualität der Inhalte wird keine Haftung übernommen.
Für unverlangt eingesandte Beiträge, Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die Redaktion behält sich Kürzungen sowie redaktionelle Bearbeitungen vor.
Sofern nicht anders angegeben, liegen sämtliche Fotorechte bei der Stadtgemeinde Traiskirchen.
Aus Gründen der besseren Lesbarkeit und Barrierefreiheit wird in dieser Publikation die gendergerechte Schreibweise mit Doppelpunkt verwendet.

Gedruckt auf Recyclingpapier nach der Richtlinie „Druckerzeugnisse“ des Österreichischen Umweltzeichens.

Gemeindepост 14 / 2026:
Annahmeschluss Montag, 6. Juli 2026
Erscheint Mitte Juli 2026



BABAMEIA 2026

SAISONABSCHLUSS IM LIONS DOME



Mit dem traditionellen Babameia-Wochenende verabschiedeten die *druck.at* Traiskirchen Lions am 19. und 20. Juni die Saison 2025/26. Zahlreiche Spieler:innen, Familien und Unterstützer:innen fanden den Weg in den Lions Dome und sorgten für einen gelungenen Saisonabschluss.

Bereits am Freitag herrschte beste Stimmung. Beim beliebten Duell „Coaches vs. Kids“ standen Spaß und Teamgeist im Mittelpunkt, ehe das Lions Cheerleader-Team mit seinem Auftritt für zusätzliche Begeisterung sorgte.

Hier geht's zu allen Fotos vom
Babameia-Wochenende 2026:



Info

Am Samstag gehörte die Bühne zunächst den Nachwuchsteams, die beim Mini-Turnier ihr Können zeigten. Darüber hinaus luden die Lions-Grillerei, der Lions-Flohmarkt und zahlreiche weitere Attraktionen zum Verweilen ein. Für sportliche Unterhaltung sorgten das Match „Eltern vs. Kids“, das Finale des Freiwurf-Contests sowie der Bewerb „Schlag die Löwen“. Großen Anklang fand auch die Dessenversteigerung. Den Abschluss des abwechslungsreichen Programms bildete die große Tombola. Mit Fotobox, Hüpfburg, Musik und Bar gab es viele Möglichkeiten zum Austausch und gemütlichen Beisammensein.

Die *druck.at* Traiskirchen Lions bedanken sich bei allen Helfer:innen, Sponsor:innen sowie allen Besucher:innen, die zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben. Der Reinerlös der Veranstaltung kommt direkt der Nachwuchsarbeit des Vereins zugute.

Alle Fotos © Peter Brazdil



© Peter Brazdil